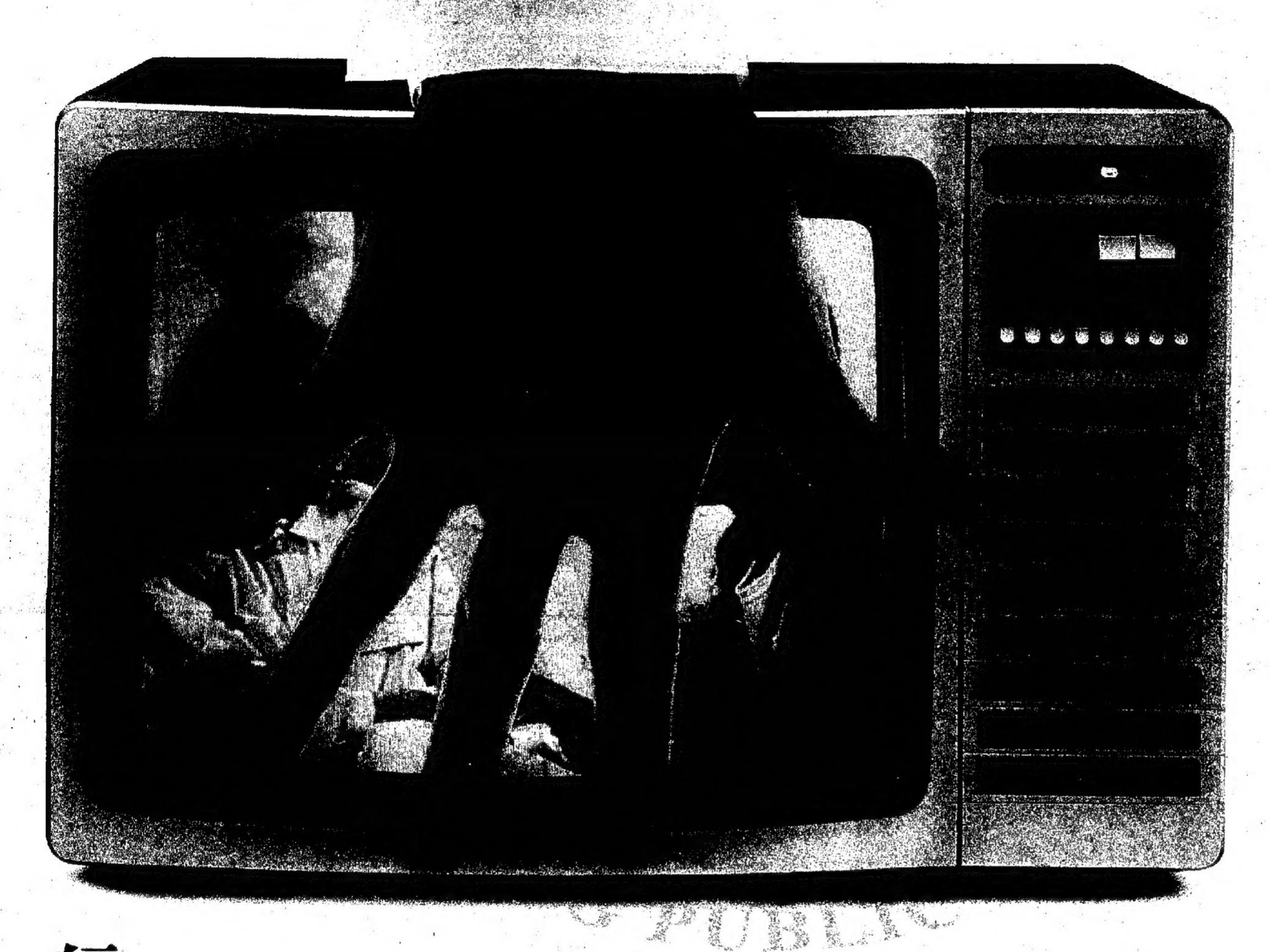
春立六廿

版四廿第

你心愛的電視節目可能從此消失



Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road

Hong Kong 司公限有(港香) 無 ジ 共:印督

號二四三道詩尼軒港香: 址地 七至一八一七五七: 機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX 元臺幣港售零 半張五紙出日今 印承司公限有務印利有港香

产常看電視的人,大都會發覺,香煙廣告 是電視台收入的其中一項主要來源.

事實上,煙草公司每年花在電視上的廣告費,高達一億元.

現在,廣播事業檢討委員會即將向政府建議,禁止電視播放香煙廣告.

如果禁制一旦實施,對電視觀衆會有什麼影響呢?

本港電視的節目製作費,大部份來自 廣告收入. 明顯地,假如電視台少了一項 主要收入,很可能要縮減製作節目以彌補 損失,屆時我們心愛的節目,可能就在縮減之列,到頭來損失的仍是觀衆.

目前香港的香煙廣告,已經受到嚴格管制,若再進一步收緊管制政策,只會弊多利少.得不償失.

香港是一個自由貿易社會,商業一向 享有高度自由,商品亦有公平競爭的機會, 消費者更有自由選擇的權利.

我們希望這現狀能一直維持不變.

(本文由香港煙草業協會有限公司之煙草公司提供)

禁制香煙廣告絕非問智之道

H.

日立備有唱機者

日立牌@HITA

加坡昨

控出進区大河原學

一大大增加了導彈的射程,大大加强導彈的戰略性能。」 《美聯社北京二十三日電》國營電視台星期四報道,中國成功 《東通道說,完成該項試驗的中國人民解放軍第二砲兵部隊的成員 和通道說,完成該項試驗的中國人民解放軍第二砲兵部隊的成員 和期二在北京獲頒由鄧小平簽發的獎狀。 《東海員說,「他們沒有改變導彈結構,只更換了部份軟件,便 可論員說,「他們沒有改變導彈結構,只更換了部份軟件,便 可論員。

《休的公民到海外幫工作的,工資徽不足之作的,工資徽不足之種。他是受西德人,就工廠的成績和困难作指示。

员工二千一百人,但看來一手四提高了。但他說,工廠冗員是的柴油機作出了一百二十度是的柴油機作出了一百二十度

千員項對四仍改工

工廠的工作

格里希一九八四人一般是一家三口· 体件,以提高工人的人一般是一家三口· 各种是一家三口·

創出良好先例

或

仕華·雷·歐長

殿西

丹尼爾

薩瑟蘭

譴 費 他對

漏去的是我照他對一名

各所的錢呢。

見。 多次接見他 招請其他外

春立六

擴大

入射程提高能力

中國改進戰略導彈

及到期問題,

仍應繼續執

長

· 一 付款所取得的利息,在合同有效期一 易合同,提供贷款、整付款和延期中國公司、企業簽訂信貸合同或貿 一九八三年至一九八五年期間,同 國公司、企業和其他經濟組織,在

獲所

一 設備、物件,其取得的扣除設備價 一 質易方式提供給中國公司、企業的 八三年至一九八五年期間,以租賃 此外,外國租賃公司,在一九

7

所得税。 内,可以减按百分之十的税率缴纳款後的租賃費,在所簽合同有效期

用利

知通出發昨部政財

商

十三日電】沙特阿拉人

引用耶曼尼的上述談 油輸出國組織通訊社 此間監聽到的石

中三日電 → 在石油期 一十三日電 → 在石油期 任市場,北海布倫特 一八七五美元映至十八 一八七五美元。 一六美元。

紐約原油用貨質性和的原油用貨貨工

兀關

美

耶曼尼預言5美元

鵬在北京電子工業會議指出 **个年起控制微電腦進** 國須發展本 電子

些話的。

中國新聞社北京二十三日電】國務院副總理李鵬今天說,學問是在今天下午結束的全國電子工業領導幹部會議上說道以國內供應為主。

中國電子工業將要對微型計算機和電子元器件產品實際,中國電子工業將要對微型計算機和電子元器件產品實際,可以國內供應為主。 電子元器件產品亦應 實行國内

供應為 主

· 開發和創一業總産值遠



元,到下午再回一度跌至每桶十三、四月份期貨

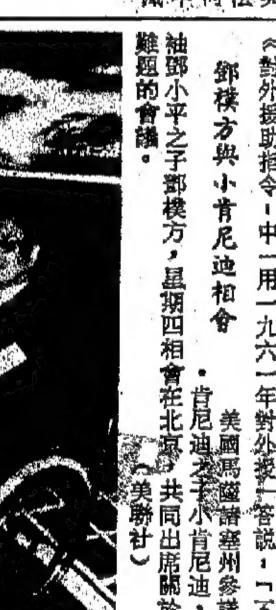
| 成重大的金融混亂,| 元一桶,並「不會做|

倫敦紐約股 美元英鎊同 告滑荡 一齊跌

,今天在此間報跌。 受尼的聲明作出反應 受尼的聲明作出反應 一英鎊與油

英鎊在早市中微由於期待銀行加入天在此間報跌。

拉美三產油國





北京处 字

京素、汽車、木材 、水果、紡織品、 、水果、紡織品、 、水果、紡織品、 、水果、紡織品、 易換面

明天離開北京回國。

蘇聯政府貿易代表團將於

了蘇聯政府貿易代表團。 華大使謝爾巴科夫出席國經貿部部長鄭拓彬、 ****

展邊境

要改變-7.【困難是缺乏原料,缺乏是一朝一夕的事。 1.《是一朝一夕的事。 1.《《追是個很大的國家,的問題是,工人是否勤力的問題是,工人是否勤力

長時間工作,又遠離了留在西德布富領長時間工作,又遠離了留在西德布富領長時間工作,又遠離了留在西德布富領長時間工作,又遠離了留在西德布富領人時間工作,又遠離了留在西德布富領地政治與近距已精疲力歇了。他最近曾回

北京澄清傳聞

,於今重演。 一點三九美元。英鎊去年的「一月危機」 一點三九美元。英鎊去年的「一月危機」 ,是英鎊匯價又飽受壓力,昨天跌低至兑 國際金融體系受油價衝擊的另一表現 英鎊匯價再受壓力

十五美元以下,則要關井裁員了。水平上,採油仍有利可圖。如果降至每桶所下降,油價若能維持在每桶二十美元的一方方石油業人士說,由於鑽採成本有也要被拖垮。

暴跌

國際金融

以應。 ,現在這危機的加深,也 務危機曾於一九八二年招



去油價暴漲觸發經濟危機一樣,油價的暴有利於工業生產和消費者。然而,正如過油價下跌固然可以使能源成本降低,近美價務危機加深

場。」 ・ 」「 道是 ・ 」「 道是 ・ 」「 道是

沿殘疾人工作經乃時人情尼迪

工作經驗

正常

公室儀器為主。正在一梯安裝等工程。升降機、電扶梯、辦一中日合資瑞金大厦電年後完工。貿易則以一梯改裝、正在建造的聯合投資的,計劃二一進行的有衡山賓館電

多地方可以互相

發表講話,描述 加中國第一屆國 一條題,他前來 一條題,他前來 生活。他如何奮

華國鋒在京露面

出席胡愈之遗體告別式

一个本報北京二十三日專電 | 據此間人士 透露,久未露面的華國鋒,在昨天〈二十二 日〉舉行的全國人大常委會副委員長胡愈之 的親屬表示慰問。胡愈之的安見對和她握手 的親屬表示慰問。胡愈之的遊體告别並向胡愈之 意時許多中國的黨政 的親屬表示慰問。胡愈之的安見對和她握手 制體的華國鋒前胡愈之的遺體告别並向胡愈之 息,未見到華國鋒。華國鋒在胡愈之的是人八十 一定,未見到華國鋒。華國鋒在胡愈之 一方三鞠躬禮,然後在遺體周圍巡視一周,隨 即離去。

只需三小時便能完成的

即策埠華約紐2覺名李 雲 風」獲

巴基斯坦人,一名澳 巴基斯坦人,一名澳 巴基斯坦人,一名蘇聯人及 一名法國人。 保安部長阿旺· 上 作。」 任。」 任。」

大人今天已在下議院中全路被迫引咎醉職的危機。及工業大臣布里坦今(二配者李維慶倫敦二十三日

英

國布

中國官員在星參觀法德導彈

(社聯美)

最近

雙方

東越軍和韓桑林等

各地黃金收市價

部分

論亦由此而起。論為由此而起。論員揭發洩秘的來源是

護辯他爲度再院議下在人

一次「信件危機」。上一次「信件危機」。上一次「信件危機」。上一次「信件危機」。上一次「信件危機」。上一次「信件危機」。上一次「信件危機」。上型於布里坦偏袒美奇型、一次、「信件危機」。上型於布里坦加速,這其是一次。

已 嫩 醞 釀 爆 發 全 面 內

亞,增援那褒與基督教武装力量對峙的克和傘兵部隊,開往其魯特東北部的比部貝卡谷地的兩萬五千名駐軍中 , 抽部貝卡谷地的兩萬五千名駐軍中 , 抽

難。市民們紛紛搶聯食品、燃料,以應付新市民們紛紛搶聯食品、燃料,以應付新日前,首都貝魯特瓶罩着大戰的氣

貝魯持龍軍大戰氣気

在黎巴嫩和平協議再度天折不久,黎巴始終未在協議上簽字。《然而,杰馬耶勒硬是頂住了各方面壓力,吳營地發動進攻,從軍事上向總統施加壓力,

解,尋求妥協,和平才有希望。 新市場發的內戰已延續了十一年,和 一次不下九百次,像這一次行到執行。十 一次一次。但没有一次得到執行。十 一次一次,像這一次大的和平協 一次,像這一次大的和平協 一次,像這一次大的和平協 一次,像這一次大的和平協 一次,像這一次大的和平協 一次,像這一次大的和平協 一次, 一年中,大大小小的

新德茲和十名地方反對黨領袖,控以鄉架和南德茲和十名地方反對黨領袖,控以鄉梁 對黨人士今天說,軍營逮捕了反對黨議員弗 前德茲和十名地方反對黨領袖,控以鄉架和 謀殺。

菲反對

黑議員等

在此間以南的馬斯巴特省被捕。主組織説,弗南德兹和該組織十名領袖昨天上組織説,弗南德兹和該組織十名領袖昨天反對黨總統候選人科拉桑的统一民族民

各派

和平協議又告破產

同時,什葉派領袖貝里也向總統發出最次前往大馬士革,與阿薩德總統商談。統的批准。在敘利亞的督促下,杰馬耶根據規定,和平協議的生效必須得

羅 馬股市稍回穩

馬來西亞商人兼政治家陳基川事件的未明朗,造成新加坡和吉隆坡股票市場接近收市時出現拋售潮,迫使股價在收市時出現拋售潮,迫使股價在收市時出現拋售潮,迫使股價在收市時出現拋售潮,迫使股價在收市大收市時出現拋售潮,迫使股價在收市大收市時出現拋售潮,迫使股價在收市大收市時次、海峽時報》工業指數在今大水市時次、海峽時報》工業指數在今大水市時次、海峽時報》工業指數在今大水市時次,但今天的股價已稍回穩。

大射程提高能力

一大大增加了專彈的射程,大大加强專彈的戰略性能。」 大大增加了專彈的射程,大大加强專彈的戰略與彈的財程。 一種經改良的大型火箭後,增加了戰略導彈的射程。 可台播放頒獎儀式和火箭發射的硬照。 可台播放頒獎儀式和火箭發射的硬照。 可台播放頒獎儀式和火箭發射的硬照。 一種經改良的大型火箭後,增加了戰略導彈的射程。 大大增加了專彈的射程,大大加强專彈的戰略等彈的財程。 大大增加了專彈的射程,大大加强專彈的戰略性能。」 古違反 訴 項 陳羣 公司

新德里酒店大火

) 各員自西特哈爾思 大陸酒店 内移走通年大火後,印度警察在酒店外面守衛。 (里酒店大火,十層樓的國際西特里酒店大火

萬美元保

釋護照



三日電 】 馬來西亞商人兼政治家陳韋川,今天在新政治家陳韋川,今天在新政治家陳韋川,今天在新政治家陳韋川,今天在新

朝鮮夏季與運

新德里

一件已休庭,但一個小半已休庭,但一個小學已休庭,但一個小學已休庭,但一個小學也的護照一直由新加坡型。 法庭在下午三時一時之後突然再開庭聆 的股票交易所已收市

五期星

大馬三個城市舉行 型川被捕的消息傳函 股市鐵峰母國際 原在初期的趙慎買賣 配過程中,一直鎮豫 而下跌了數點後,今 夏季奧運會,雖然蘇聯客數在是一世 國派遣代表國到南朝鮮参加一九八年夏季奧運會。 學不可以 與委會的蘇聯代表星期四表示 蘇聯舉行一九八八年夏季奧運會。

馬華公會成員不威

否則將採取行動杯為新加坡高要水屋釋放 人人

加坡商品

但他們補充説,

· 領袖胡目 落台的

没有打開而墜地。 三飛越地形類似蘇聯部份地區的地帶四小時後,導彈的降落傘枚從B—五十二轟作機發射的没有彈頭的美國巡航導彈,星期水從B—五十二轟作機發射的没有彈頭的美國巡航導彈,星期一枚從B—五十二

美在加試巡航導彈

· 交官員,他昨晚在 一次官員,他昨晚在 一次官員,他昨晚在

火已成立小組調查

黎巴嫩戰事升

加劇被迫停止,目一出危險地區。的救助工作由於戰一前仍有數百人尚未撤



萊奥納多·達芬和阿布·尼達爾對阿斯通緝令· 恐怖主義

叛軍似已控制

一戰鬥昨告沉寂

兩名伊拉克人,一名國人,兩名英國人

党傷

重新開

T視察亞丁機場設施 燃利赫・豪塞今天上 所有 所 所 所 所 所 所 所 前 用 阿 中 校 生 ・ 本 が は 伯

來,一 可們旺 逃利些 能不。

風」獲

舉選會劃策埋華約紐 西 羽 新 和 覺 名 李

榮殊 物人雲

的工作

是休的公民到海外幫 上作的,工资微不足 加匯報。他是受西德 加匯報。他是受西德

然非常多,員工二千一百人,但看來一千四革,工廠利潤提高了。但他說,工廠冗員仍廠運作和生産的柴油機作出了一百二十項改廠運作和生産的柴油機作出了一百二十項改化第一算,上任一年三個月以來,對工

機殿西德籍殿長格里希 丹尼爾

新年好景,暢飲「天泉人参酒」及意穩健,賓主融洽,一團和氣;展

八參酒及參露酒,乃採用長白山人參「天泉參露酒」,心情開朗,齊齊飲

心情開朗,齊齊飲勝

MARCHAN SALISS SALISS

進會的二十多名代表舉行午餐? 座談,至中午結束,隨後,專定中區豁委會會址與首四個政見問中區的委會會址與首四個政見問

.

包括继



天泉醇釀「参」滿意足



而成。參味濃郁,酒質清醇·

配以專省蕉嶺縣「

一線天」岩洞礦泉所酿醇酒精製



題,請李連登次官對於銜接 一章是發表,曾間濟楚 意見發表,曾間濟楚 意見發表,曾間濟楚 意見發表,曾間濟楚

府能以大致相同的速 中英兩國政府都正遵 中英兩國政府都正遵 中英兩國政府都正遵

宴客自用

・無上佳品

分紅、白色·中、小片

意大利嘉碧冰淇淋機械廠

Invites applications for the post of MANAGER

Canadidates should be

- Male - Age 30-40

- Good command in spoken and written Chinese (Mandarin

and Cantonese) and English. - Experienced in China trade; preferably in the field of frozen

confectionary machinery and willing to travel extensively in China.

- Able to operate independently.

Successful candidate will be sent to ITALY for product training in Feb. 1986. Please submit detailed c.v., job history, salary expected and contact telephone number to

TRANS BUSSAN H.K. LTD. Carpigiani Far East Division

705, Houston Centre, 63 Mody Rd., Tsim Sha Tsui East, Kowloon.

會進勵社察觀會協人港會學山平太縣匯

政法本基望希



李連登在港談新證件

中國(第一次),是履行其前任人當中國(第一次),是履行其前任人當地對過上海、廣州及深圳訪問。他曾到過上海、廣州及深圳訪問。他曾到過上海、廣州及深圳訪問。他曾到過上海、廣州及深圳訪問。在羅湖迎接李連登的有港督尤德也談話總的調子感到十分滿意。」。英國駐港高級商務專員何樂為及港中東莞登車,與李連登而行六人,昨日上午中國領導人進行有益的談話,我對道些談話總的調子感到十分滿意。」。英國駐港高級商務專員何樂為及港中東莞登車,與李連登而行六人,昨日上午中國公司,與李連登而行之,時日上午時十五分驅車往東湖賓館,深圳前問。

客見特區發展 昨曾參觀深圳

憲法的關係・包括解別行政區・②與中國別行政區・②與中國的意義,及「四個堅的意義,及「四個堅

義。 《魯平對該局的工作很感興趣》,並認為這工作很有意為魯平對該局的工作很感興趣。 並認為這工作很有意香港生産力促進局,並與該局負責人進行了半小時座談香港生産力促進局,並與該局負責人進行了半小時座談

成就的绿影带。多加座談的還包括該局的高級公開顧問歷史及工作情况,並播放了一套介紹該局各部門工作及鄭正訓和陳少感在座談時向魯平一行介紹了該局的

大酒

沙咀

京京江

1010

外事陳少感在門前迎接·隨後,養主在會議室進行了半幹事陳少感在門前迎接·隨後,養主在會議室進行了半業中心的香港生産力促進局總部,該局主席期正訓和總業中心的香港生産力促進局總部,該局主席期正訓和總

應邀出席宴會的還有新華社香港分社副社長李餚文科技協進會在尖沙咀九龍會舉行的晚宴。晚上,魯平和專家工作小組部分成員,應邀多加了一觀了該局總辦公室及電腦設備。

(本報攝) 衡・国司法制度・行政與立法権 · 司法三權公 所架構 - 行 魯平等訪生產力促進

科技協進會宴魯平及部分專家 電無質作座談鄭正訓陳少感等陪同參觀 認為該局工作很有意義

,並强調工業發展對香港將來的繁榮穩定是相當又表示,該局人員向魯平談及管理和技術結合的,該局的服務範圍、收費及發展計劃等等。

局

促進局 (本報攝)

試列12 包括緒言政府架構財政稅收等 3 李連登就政制 明三言 地政府的權利和霍一員、建築工務合約等 程序。 法結構 頂內容

是一个四時,李連登先與香港行政局議員及出席宴會 一个四時,李連登結束北京之行後,昨日下午二時 一時一時,李連登結束北京之行後,昨日下午二時 一時一時,李連登結束北京之行後,昨日下午二時 一時一時,李連登結束北京之行後,昨日下午二時 一時一時,李連登結束北京之行後,昨日下午二時 一時一時,李連登結束北京之行後,昨日下午二時 一時一時,李連登結束北京之行後,明日下午二時 班機前往泰國。
李連登今日上午七時四十五分將在港府 保持行政主導傳統 表一个晨將舉行記者招待會隨即離表一不要聽取中國領導人作了有益談話表一不要聽取取各方意見 可保留彈性。一應包括以下原則,「一變,高度自治,港人一的關係而基本法的架」他贊成基本法的總網一一國兩制」五十年不一治港, 加强工法。 有程弹动政府官员,想明通過政府的预算案,有程弹动政府官员,是由立法即强人的 负责 意思,是由立法但不可罷免行政首奏 短談話。

他說,他十分明瞭國籍法問題在香港為人關注及敏感的程度,他一直留意這問題在行的辯論。我退留香港期間,將會細心聽取各方向我發表的意見,並會在我訪問完聚國行的辯論。我退留香港期間,將會細心聽取各方向我發表的意見,並會在我訪問完聚國不可於下周返回倫敦之時,向我的同僚反映和一直留意這問題在一直發話。 後為香港立法時,若一次為香港立法時,中國日 致使原來的制度變質 及實行時,應盡社會的安定繁榮,以 國際條約在香港港的行政效率,以及 有抵觸時,或者行民主化不應動搖本 香港法律與中國

香港廠商聯合 改為香港廠主聯合會 台會易名

名公務員於下周四到 警方輝照部申請一千 會主席黃偉雄,已向 已 一 相差不大。 一個說,他精神上 一個說,他精神上 一個說,他精神上

年團訪保良局

間等優點,CL50 順油,具備光滑油面 進行車身修補及企車 進行車身修補及企車

一用,亦可在皆通空氣 中自行凝乾,具有乾 中自行凝乾,具有乾 中自行凝乾,具有乾 中自行凝乾,具有乾

育學院杜祖貽教授主持閉幕禮。
一時作公開討論,一時十五分由中大教高中學制問題發表意見,並於十一時至一時所公開問題發表意見,並於十一時至一時所以開討論,一時十五分由中大教協議。 辦主日 明會協師敘大中

龍远李慧守李國振張舜佐陳由將

三月再演 今售票

樹仁新校舎啟用 胡同

出舉問愛題

~在會上談政制發展問題 | 舉問題,未能從全局 | 述社區與學校之間的 員會主席周彼得在講 城區議會社區建設委

脚係時稱,近年來, 他學校教育深入社區 使學校教育深入社區 使學校教育深入社區 一方面 一方面服務社區資源,

龍城校

込長會昨

成立



私校聯與教聯昨發表聯合聲明指出

區的生活與文化水準 環境下生長,提高社 下一代在優良的社區 作改善 三院吳祥川中國

後主 持 掲 手 持 掲 幕

負機間 實格主 人的辦

軍 軍 河 在 港 年

期六上午参加由教育 整學競賽的決賽。 一期六上午参加由教育

出職人及承職人代表律師 彭孔律師行 香港皇后大道中31號陸海通大厦1201室

學代表隊將於基十中學 角逐

一百元和一百禹元。这有分别

亦一樣有罪。

直接郵寄給你。

認識「第9條」維護你權益

●港島一座私人屋邨內的空地,突然變成「小販區」,

有責魚蛋牛雜的,也有責生果的,弄得污烟瘴氣,

● 一宗騙案中,三間大銀行被騙八千七百萬元。廉署

調查發現,幾名經理級的職員共收賄款一百萬元,

故此對商業騙子的貸款特別通融……

上却完全沒有分別,因爲同樣是賄賂。

結果,兩宗案件的貪汚者同樣被判監禁。

原來是屋邨的守衞員向每檔小販收規一百元……

在廉政公署裏,我們稱這些私人機構貪污爲「第9條」

「第9條」規定:私人機構的僱員,未得僱主同意之前,

私下在職務上收受利益,便是犯法。而提供利益者,

任何人若是明知故犯,當然有罪,即使對「第9條」

所以,你應該認識「第9條」,維護你的權益。有關

一無所知,法庭亦不會接納「無知」作爲辯護的理由。

「第9條」的詳盡解釋,我們印備了三款小册子,歡迎

你到全港十一間分處取閱,或致電5-257841由我們

罪行,因爲是觸犯了防止賄賂條例的「第9條」。

會,將於本月二十八、二十九時上八時一時,將於本月二十八、二十九時上八時一時,與會者所反映的意見,將呈交港府。 一時就不是一十八、二十九時上八時一時,與會者所反映的意見,將呈交港府。 一時就會會所舉行。地點是九龍深水埗南昌街在該會會所舉行。地點是九龍深水埗南昌及一大時一大時上八時一時,與會者所反映的意見,將呈交港府。 一個業工友研討會,討論「電力法案」內容。 一個業工友研討會,討論「電力法案」內容。 一個業工友研討會,討論「電力法案」內容。

弱智者體協改選

香港英島道六七九號

蘇島愛羣有限公司

外孫女 楊艷妮

麥莉妮

女言器妮

泣告

春立六十

有關工會將舉行電力法案研討會

化署長容徳根周年紀念,尤

・(丁)四千二十

分級商舗的特惠

易智體能

中心啓用

四會堂地下

會長容德根形

奉服

年一

十一時解鍵率枢至歌連臣角火化道一月廿六旦(星期日)上午九時大率移香港殯儀館治喪道定一九八六年十一時解鍵率枢至歌連臣角火化道

夫曾 連 發

孝男 曾文宜

孝女 曾秀英

婚楊國文

曾秀雲

口素花療於公居一九八六年

賀助

八港督夫

2十周年紀念切餅 八主持開幕儀式

並爲特殊與

廿四月內兩度搬遷

多獲發五成津貼

注四體及有關商户所一理小組曾考慮過各關一先祖昭表示,管

·四經昨會

溯追

月三金租免可位舖投再變不貼津戸商 定期租約的商户,他一等於現時十五個月租一寬小販,每人對於那些簽訂有一,每戶可獲得一筆相 至於屋邨十四元。 對元

德昨與雨

公務員團體商談

稱等辦法會對報告調查表案望補新辦法法人大進物 人名

五期星

起念主持切斜儀式、

额外的支出。 表示,對這些住户另外發出特别的津貼,是彌補他表示,對這些住户另外發出特别的津貼,是彌補他個月內搬遷兩次的住户,則可獲多發給百分之五十個月內搬遷兩次的住户,則可獲多發給百分之五十

本報訊、由十七個縣體組成的關注公屋結構及重建問題聯區、 一大表示,問題公屋事件是突發事件,當局應負責住戶的裝修 一大表示,問題公屋事件是突發事件,當局應負責住戶的裝修 一大表示,問題公屋事件是突發事件,當局應負責住戶的裝修 一大表示,問題公屋事件是突發事件,當局應負責住戶的裝修 一大表示,問題公屋事件是突發事件,當局應負責住戶的裝修 一方子完積採查提交詳盡資料,緣助得關部門。 一方子完和裝修期。 一方十五天完租裝修期。

吸引了廣州市 東翻新噴油的 東翻新噴油的 東翻新噴油的 東翻新噴油的

海東省短線 水水 (江門新會斗門自藤湖三天園」,水翼 「江門新會斗門自藤湖三天園」,水翼 船往返。出設日期1月水日,收費九百八十八元。 「江門新會斗門自藤湖三天園」,水翼 船往返。出設日期1月水日,收費六百二十八元。 代報名地址・港籍程尼詩道三四二號地 下・査詢電話五一七二四〇三三。 返,住花園酒店一晚,屋湖及西檐各一晚。門白藤湖三天團」,本製藤遊部代為報名。門白藤湖三天團」,本製藤遊部代為報名。星湖從化西樵佛山四天團」、「江門新會斗星湖從化西樵佛山四天團」、「江門新會斗

廣州市運輸公司 聞

告

主席,同時提供秘書工作。目的在探討能源。該委員會於七六年成立,由該會會長出任會董會上同時決定結束香港能源委員會 香港廠商聯合會易名 潜函覆,該會已改名香港廠主聯合會有理守裁決,更改其中文名稱,現已接註更布,過去透過法律顧問多次致函註册可會數年來的纏訟。 改為香港廠主聯合會

獲三個 ·

集有關專業人士意見,再交該會負責人研究保釋法例修改問題,會董會決定由秘書處搜有調香港法律改革委員會較函徵詢本港

汽車噴漆術炎流會 港商與穗運輸公司會辦 資的新國

(星期日)上午

行時日

午公香

韓隆省字

雨亭

南順花生油

五人前往保良局訪問,並攜帶該縣餅食特定五人前往保良局訪問,並攜帶該縣餅食特定日抵港,下午由副團長佐佐木浩率领,一行門抵港,下午由副團長佐佐木浩率领,一行

岩手青年團訪保良局

隊的士氣打擊很大,一願行動。 滿。他認為,直對醬一務員工會聯合會的請拖延補薪一事感到不一該會亦精神上支持公

先嚴黃公

治喪處: 孝男祖同 世界 殯儀 蘭 婿 吳高瀚 袁馬瑪惠 館 馮 外孫女吳那琦 炳福 地址 電話 - 三十六二四三三一(十線)總站紅磡碼頭海麻隧道口)- 紅磡暢行道十號(連接火車

聞 黃蔭普先生治 喪委員 Ê 謹 告

中國人民政治協商會議廣東省第五屆委員會委員、廣州中國人民政治協商會議廣東省第五屆委員會委員、廣州中國人民政治協商會議廣東省第五屆委員會委員、廣州中國人民政治協商會議廣東省第五屆委員會委員、廣州中國人民政治協商會議廣東省第五屆委員會委員、廣州 黃陰普先生治喪委員會訃告

残機 陸 石 元 東 亮 宜 館 克格三一六二四三三一地址:九龍紅聯修行進院 楊 聲 翟暖暉 **一旅** 軍 軍 要

治疫處:世

界

衡調節。 焦近攝鏡。 NTSC系統

關節炎

據說匪徒曾棄款而逃鈔票內戰化學彈在匪手

中噴出紅色粉末

母年代,由於需求增加,石油價格將逐漸回答年代,由於需求增加,石油價格將過多,在八倍樂估計,由於整體性石油供應過多,在八倍樂估計,由於整體在油市場的價格趨勢,韋至於世界整體石油市場的價格趨勢,韋對致成本增加而加價。

下格價油燃界世

舒舒服服渡過每一個晚上

行

她指嚇,這名女職員立即將兩叠美砂、兩叠港元及一個底、面均黏着一張二十名女職員遞上一張寫着「打劫,要六萬元」的紙條,當這名女職員略表猶豫之的「噴客化學彈」爆開,噴出紅色煙霧,引起一名巡警注意,展開追捕,但來的「噴霧化學彈」爆開,噴出紅色煙霧,引起一名巡警注意,展開追捕,但來的「噴霧化學彈」爆開,噴出紅色煙霧,引起一名巡警注意,展開追捕,但來

江門新會白藤湖三天 9/2 10/2

萬里行旅遊

6454814 6420424

直達交通舒適快捷免除深圳撈迫之苦

餘位有限 先到先得

特約報名處

大公報放遊部

灣仔軒尼詩道 342 號

⑤724033

⑤757181-7

▼ **種雜誌快選擇** 徽訂本月底結束

香港三聯書店總代理

香港域多利皇后街九號 查詢☎5-241686

多觀選購。



銀集團重視

商業品

八有收拾行李逃走,因没水灌救,村内曾發生過三次山村民表示,村内

陳列室:尖沙咀彌敦道27-33號夏士大厦15字樓日座 (北京道中族社樓上) 電話:3-7390078 雲葉時間:10am-5pm

鰂魚涌太古城中心262號

0-4987820,0-4987847 5-230934,5-230403 5-212108(3線) 5-8310133(4線) -5-696111(3線)



●鋼琴LU-101 (光面:桃木及桃紅色) 原價\$16,000~

特價\$12,950

分期付款,首期\$1,295 月供只需\$578

●電子琴FC-10F - 原價\$6,300-

特價\$4,700 分期付款,首期\$700 月供只需\$198

尙有其他軟式 一律以特價發售

還有琳瑯滿目的赠品:

●選購鋼琴,可獲贈名廠拍子機、防潮管、 日本精美手提袋、琴書券150元及壹年內免費調音兩次。

●選購電子琴,可獲贈YAMAHA耳筒、 日本精美手提袋、琴書券150元及免費學琴四堂。

通

總陳列室:尖沙咀金馬倫里1-6號 九龍分行:荃灣沙咀道328-330號寶石大厦 香港分行:中環德輔道中60-62號 大道中萬宜大厦商場 U 12 銅鑼灣軒尼詩道五二一號

電話: 3-7239932(12線)

返 10 欄

一司





電話:3-415213

電話:5-754032 5-748413

FINE SILLIPE 田立錄影產品陣容全面質素領先 WWW. TOOK -640E 超薄量巧 860EVHS HIF 39EM 多種彩色系統 27-8E 分體式二合一 MAN-200E PALVHS攝錄機 鏡琴式控制面板設計。 **罗四磁原設計,具備是時間鏡** 三磁頭設計,無噪音帶干擾 設有兩個HiFi獨立磁頭,可使 可配合10種彩色錄/播系統, • 預校14日內錄影4個節目。 紅內光色動對焦系統。 定鏡效果。 用錄影帶進行8小時錄音。 世界多數地區適用。 • 自動光圈及白色平衡調節。 • 13項功能紅內光無線遙控器。 • 鏡琴式控制面板設計。 • 預校14日內錄影4個節目。 • 錄音控制電平鐵。 4磁頭設計,備有5種錄/攝 · 輕觸式F1.2,6倍變焦近攝鏡。 • 自置5分鐘後備電源供應。 • 預校14日內錄影4個新目。 • 13項功能紅內光無線遙控器。 • 預校14日內錄影4個節目。 速度選擇。 ·精密五磁頭系統,可進行LP * 另有VM-2000A NTSC系統 • 13項功能紅內光無線遙控器, • 豐線路系統,中、港兩用。 • 13項功能紅內光無線遙控器。 • 13項功能紅內光無線遙控器。 長時間錄/播及特殊效果播放 VHS摄錄機。 • 自置5分鐘後備電源供應。 預校14日內錄影5個節目。杜比噪音抑制系統。 • 15項功能紅內光無線透控器。 • 預校14日內錄影7個節目。 BIR OHITACHI



經銷處:達捷有限公司 電話:3-312747



"睡之寶" 舒舒

水蛭可

治青

天王星五大月亮

IN THE MATTER OF

INTIMA INTERNATIONAL MANUFACTURING LIMITED

AND

IN THE MATTER OF

THE COMPANIES ORDINANCE

(CHAPTER 32)

CREDITORS' VOLUNTARY WINDING-UP

NOTICE OF CREDITORS' MEETING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a Meeting of the Creditors of Intima International

Manufacturing Limited will in pursuance of Section 241 of the Companies Ordinance

be held at The Excelsior Hotel, Marina Rm. 1, Gloucester Road, Hong Kong on

Tuesday, the 18th day of February 1986 at 3:05 p.m. for the pusposes set out in

(d) To nominate and appoint members of a Committee of Inspection.

Creditors may vote either in person or by proxy and forms of general and of special proxy are enclosed herewith. To be valid a proxy must be lodged with the Company

at 6B Hennessy Plaza, 164 Hennessy Road, Hong Kong not later than 4:00 p.m. on

the day before the meeting or adjourned meeting at which it is to be used.

(a) To consider the winding-up of the Company under Scotion 2284 of the

(b) To consider a statement of the position of the Company's affairs together with a list of creditors of the Company and the estimated amount of

(c) To nominate and appoint a person or persons to be liquidator or liquidators for the purpose of winding-up the affairs and distributing the assets

By Order of the Board

Tsui Hon Wan

Director

Sections 241, 242 and 243 of the Companies Ordinance namely:

Companies Ordinance.

their claims.

Dated this the 23rd January, 1986

of the Company.

一大空總署的技術人员 一大空總署的技術人员 一大空總署的技術人员 一个,使天王星的巴州五與天王星上有雲的智力固然有 一一些野病,但也產 一些野病,但也產 一些野病,如今離地球約三十 一些野病,但也產 一些野病,如今離地球約三十 一些野病,如今離地球約三十 一些野病,但也產 一些野病,如今離地球約三十 一些野病,但也產 一些野病,如今離地球約三十

EX.

告警出提界育教本日

售)有限公司

由城、(去耶加遠、泗 、阿比水) 斯

2月4開 (去新加坡、 巴生、庇能、 受谷》 芝娜馬士基 1月31開

株式會社

埠 · Iquique, Antofagasnantonio, Valparaiso.

🛱 ı Cristobal, La Guaira f-Spain, Bridgetown, an, Santo Domingo, u-Prince , Kingston, Cortes, Manzanillo, Quetzal, Acajutla, San o, Corinto Puerto

agos Matadi, Lome,

限公司 -256131(十線) 澳門嘉豐航運公司 業中心11字樓A座1101室 • 553311 由塘灣東源街8號

限公司 散運輸服務

到廣州 1月30日 2月6日 2月15日 2月16日 2月20日 2月21日

2月5日 2月15日 2月16日 2月21日 2月22日

71地段

)貨櫃航線 ·崙·大科馬·朗菲路

·諾福克·沙灣拿

载货日期 開行

27/1 29/1 LORER V89

截貨日期 開行 *、RIYADH(麵 經刁拜)SHA-巴林)

> 1/2 3/2 11/2 13/2 20/2 22/2

香)有限公司

6樓B座 5588(3線)

9,0-226211 限公司

39543,89546

●小數點自動垂直對正

對顧 CX300 及 CX380 尚可配搭多種字體, 加上高速率印字、改錯及調位記憶等……可見 以\$1986之售價震撼1986年整個電子機壇實 非易事,內裡還融滙了先進科藝精華於一身。

率先將前衞科技惠及每位用戶,是翻翻一直緊守的目標。所以

我們毫不猶豫地以\$1986推出1986年全新的 CX300 電子打字機,

CX380除上述功能外,更加具有:

• 寬達13.2回的大紙,亦能應付裕如

逐字或全句字底自動撋線

紙張升降之微調控制(準確至%时)此項嶄

而且兼具一系列高價機的超卓功能:

L X Z Z

新設計令改錯更方便,更徹底;填打表格位

置更準確

• 自動中位對正

●自動轉行、回位

• 同步粗體印字

)志美(吴氏)有限公司 電話:5~451478

洛杉

替學生安排綠時騙去近三萬美元本騙子東手被強

磯有綠咭騙案

六名日本學生二萬七年 新國線店騙案,騙取名日本人星期三被控制 一十三日電 1一



美國就業。他後來銷 等國就業。他後來銷 等國就業。他後來銷



(社透路) 装時夏春年六八

中央有一人没有家庭電腦。 是理學的地區,有的 是理學的地區,有的 是理學的地區,有的 是理學的地區,有的 是理學的地區,有的 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。 是理學是一人沒有家庭電腦。

預





更小巧, 剃鬚功能却絕不遜色於任何一款 及著名的鍍白金網膜;只需兩枚筆芯電, 即可運行七十分鐘,給你多個月順滑舒暢的 剃鬚享受。



西德產品 保證優異

總代理:雅典公司香港畢打街中建大厦801室 電話:5-213433

五期 星

谷谷

珠外204

曼

谷

專航佛山⇌香港快速船隊

瀾石 1-8 號 LANSHI 1-8 承接集裝箱及散貨

並承運來往國內海陸運輸服務辦理香港中轉業 務,手續簡便,收費合理,歡迎垂詢。

長運有限公司

香港皇后大道東43-59A東美中心1906室 電話: H-272173 電傳: 76497ETWAY HX

自有專用碼頭,長運碼頭有限公司 深三天免費倉期器 青衣岛南海青衣路60地段(歐

亞船廠內)



定期班輪

香港⇄黃埔⇄廣州 承接貨櫃及拼箱貨 航次

民民民 28/1 29/1 生 3/2 5/2 生 1201 V.12-N 總代理。連江航運有限公司

★ 電話: 5-4383|3

香港租庇利街1號喜訊大厦M2樓M202室

工基 1月25期 顧芝娜馬士基 1月31期 亞利安馬士基 倫娜 2月9開 [31開 亞利安馬士基 倫娜馬士基 2月9開 2月5 開 5 開 阿諾馬士基 (馬尼拉線) 2月25 開 月 7 開 1月25 開 月13開 雅打馬士基 希慎道10號新寧大厦17-19樓 電話:5-8372222 澳門代理:澳發航運公司 電話「號C1 電話:88178

ZHU SHENG TRANSPORTATION CO., LTD.

珠海市審洲先烈路九號 承瑟:22360 電掛:7180 香港与珠海(香洲,九洲港) 承接集裝箱,散貨及重型機械

珠外104 珠外201 香洲:逢星期三,六開航 珠外202 九洲:每星期一航次 珠外203

——另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸—— 本公司國內兼自備有貨櫃車,吊機車及各噸位大小貨車等 設備代客户承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務

香港總代理: 徳成貨運有限公司 香港灣仔洛克道81—85號莊士財務中心21楼 電 話:5-281111-8 收货站!香港灣仔貨物裝卸區內

Y.S.N. LINE

船名

生

1201 V .10-N

定期班輪 直放: 星加坡、巴生港、咣啷 一月廿八日落货 一月廿九日開行 KOBE V-33 二月三日落货二月四日開行 安芸丸

AKI MARU V-62 山邦丸 三月八日落貨 YAMAKUMI MARU V-5

EDO MARU V-49 收貨站;迅發貨倉有限公司 铅到前七天免會租 電話3-727188/

山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接鐵處:安邦貨運公司 地址:德輔道西26-30號永基大厦605毫。 電話:5-493454 5-493284

海 株 式會

離港

特快新輪川航

香港一沙巴一汶菜一沙勞超一香港

GREAT **FORTUNE**

一月三十日到港 一月三十一日啓航 直航:古晉、納閩、山打根。

總代理:川崎(香港)有限公司

■ 農樂大厦 1507 室

接載部:5-214155-9 文件部 5-266705-9

川崎汽船株式會社

)到港: 4/2 智利各埠 · Iquique, Antofagas_ ta, Sanantonio, Valparaiso, | 啓航: 5/2 】到港:30/: 'COLUMBIA | 終航:81/1 **GLORY**'

到港:5/2

啓航: 8/2

加勒比海(Cristobal, La Guaira) Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince,Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto Puerto Caldera. 西非: Lagos Matadi, Lome, "C. R. DOUALA" Abidjan.

總代理:川崎(香港)有限公司 **尾話:5-258131(十線)** 接載部電話: 214155-8 澳門接載處,澳門嘉豐航運公司

收貨站。利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街 8號 葵浦貨櫃328地段MTL對面

粤海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD. 香港干諾道西一至三號億利商業大厦二十一樓

21 / FL. YARDLEY COMMERCIAL BUILDING 1,3 CONNAUGHT RD. WEST-TEL. 5-8153398 5-8153458 5-8153527 5-478420 CABLE GOTRANLHK TELEX 8990 GOTL HX 目的港口 裁貨日期 1月6、12、18 廣州(新風) 前進309 24、30日開船 (三天免费倉期) 廣州()馨口) 粤海106。 **建雙日開船** (散貨)建周二四開出 黃埔 每周南班 淵石 瀬石士 二、(貨糧)隔天一班 中土出7號

中土出8號 陽天一班 糧油9號 廣駁運206,212 隔二天一班 中華出03號 隔二天一班 太平、容奇、小横、九江

名神汽船株式會社 Meishin Line

新加坡 "DASMARINAS" 泊B一3泡 "WYMARINE" 2月5日開 2月12日到 "FORTITUDE 新加坡 2月13日開 PINE" 第八義宗丸 2月19日到 新加坡 'GISO MARU 2月20日開

查托金灣道中130號或個大廈603室。 2 Table 5-412821-415-439504

上海市錦江航運有限公司。 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD. M/V "JIN JIANG" 錦江輪

香港之上海定期客貨班輪 快速貨運服務 抵上海 1月22日 1月26日 1月29日 2月10日 2月13日 2月21日 2月28日 2月25日 2月28日 3月4日 3月7日 8月8日 3月10日 3月12日 3月15日

總代理·金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

~代理部及客票售票處~ 香港干諾道西1一8號億利商業大厦2402室 電話:5-414108.

~唇票代售處~ 香港錦江旅遊有限公司:中環永安集團大厦1806室 5-214106 中國旅行社:(香港、九龍各分社及辦事處) 5-280102 5-8317678

廣東國際聯運有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

》中江 1018 864G F 09 1月25日 1月81日 2月6日 》粤江 1012 86-GF103 2月12日 2月14日 2月16日 86-GF104 2月17日 2月19日 2月20日 2月21日 ≸粤江 1014 86-GS 010 1月30日 2月3日 2月4日 2月5日 9 粤江 1014 86-GS012 2月12日 2月14日 2月15日 粤江 1014 86-68 015 2月18日 2月20日 2月21日 2月22日

> 香港主站进西1-8 乾億利商業大厦25 模 结:5-414668 ◎ **第:62148 GDTLI HX** 收貨站:青衣島聯合船坞內71地段

香港文威東街 68-74 號與隆商業大厦 1502 變 電話:5-8152178

Agents For WING LEE SHIPPING CO. 全貨櫃及散貨櫃定期航線 香港→湛江→北海→湛江→香港 湛江代理:中國對外貿易運輸公司 湛江分公司 電話:24855 青島

海拖集联 1號 86-Z J 023 29/1 30/1 種抱集股 1號 86~Z J 024 13/2 14/2 86-2 1025 24/2 25/2 新港/北京 20/1 種抱集胶 1號

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

27/1 28/1 (新鷹) 1/2 3/2 26/1 20/1 21/1 28/1 海口/三亞 5/2

香港追航珠海(九州港) 香港直航澳門 定期班輪川航全貨櫃 (可收散貨)每天一航次

●承接火車包卡及散貨 運輸直達中國各大城市 ●提供香港直通廣東、 **廣西省內之拖運服務**。

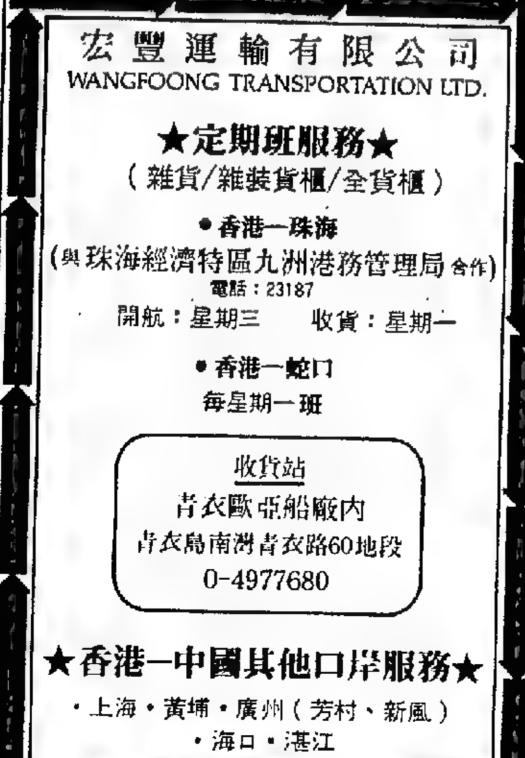
10/2 ●香港中轉運輸, 27/1 拖箱、拆入裝箱服務。

F

THAT OVERSLAS LINE COCL 更万海外貨櫃航綫 1 嘉倫納航運 H 泰國海外航綫 KARANA LINE 泰國國家航線 定期川航 香港直航椰加達、泗水 香港一曼谷全貨櫃服務(可收散貨) 定期川航全貨櫃服務(可收散貨) 裁貨日期 截貨日期 抵港 CFS/CY CFS/CY 秦國琥珀 26-26/1 中華瑞祥 29-29/1 THAI AMBER 23/S RR, RATNA 58/S 樂醫療罪 31-31/1 中華瑞祥 19-19/2 THAI JADE 24/S RR. RATNA 59/S (裁貨時間:CFS下午五時 CY晚上十一時)

经代理参查进邮船有限务部(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)。 青海區事業黨夏經道10週和武大厦11樓等電話業58441222。 九哥等中华景温中省和1313至第年品类3-660237至 和學性理學分為計畫學學院計畫89563 86972 553382 553381 应负语CFS:古衣品通关的346地段保证自有部 CY4葵,所用際貨箱碼。由第四級[建學》於4排 日本。

話電撥請告廣刊惠



401 TUNG NING BUILDING 249 DES VOEUX RD CENTRAL, H.K.

Japan Line

美國西岸貨櫃航線 FULL CONTAINER SERVICE

DIRECT TO LOS ANGELES, OAKLAND (IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE) CV Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211 CFS: Shun Fat Godown, Tel : 3-7178899.3-7271838 24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon,

'IVOY | CPS | CY | Eta/d 太利亞 ZEELANDIA 14909 | 25/1 | 26/1 | 27/1 山新丸 YAMASHIN MARU 5034 31/1 1/2 2/2 太平洋荊前 PACIFIC ARROW 15243 | 14/2 | 35/2 | 18/9 新加州丸 SHIN KASHU MARU 5348 21/2 22/2 23/2 ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA. BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.

PACIFIC NORTH WEST . VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND. EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

| VOY | Eta/d | Closing 太利亞 ZEELANDIA 4909 27/1 26/1 山新丸 YAMASHIN MARU 5034 | 3/8 | 1/2 太平洋流倫 PACIFIC ARROW | 5248 | 16/2 | 15/2 新加州丸 SHIN KASHU MARU 1.5384 23/2 22/2

加勒比海航線

A VESSEL

二月十九日落货二月二十日開行

直航: PANAMA, PORT OF SPAIN, CURAÇÃO. ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO. (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT. 貨倉截貨時間 - 二月十九日下午五時

中南美航線

A VESSEL

二月十九日落貨二月二十日開行 ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS. TOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT. 貨倉載貨時間:二月十九日下午二時

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tcl.5-216461(8 Lines) 收货站 · 迅發貨倉油塘地段 TEL · K-7271888 高輝道24號TEL.K-7179988

E Y.S.LINE

全貨 香港至美國(東西岸)货櫃航線:

西岸,雖省、長堤、湿倫、三藩市、砵崙、大科馬、朗非路 · 西雅圖、斯托頓、歷治門、聖地牙哥及温斯華 B.

兼收陸橋货往墨西哥灣及大西洋港口 東岸、紐約、波士頓、貴城、巴爾的摩、諾福克、沙灣拿、

裁貨日期 開行 大利亞 ZEELANDIA 4909A 26/1 27/1 山新丸 YAMASHIN MARU 5084A 1/2 2/2 太平洋兼箭 (PACIFIC ARROW) 5248 A 15/2 16/2 新加州丸 SHIN KASHU MARU 5348A 22/2 23/2

香港至北美太平洋航線 裁貨日期 開行 8/2~4/2 海皇象牙 NEPTUNE IVORY 2 E 海洋司令 OCEAN COMMANDER 4E 17/2 18/2

香港至澳洲貨櫃航線 宣航「雪嵐、墨麗砵、布里斯班

载货日期 開行 (有▲者不去布里斯班) 亞洲翡翠 "ASIAN JADE V58 27/1 29/1

東方專家 3/2 5/2 AUSTRALIAN EXPLORER V89 澳洲開發 21/2 23/2

ORIENTAL EXPERT V59

香港至波斯周貨權航線。 截货日期 開行

直航:▲刁拜、▲建文、▲科威特、巴林、RIYADH(經 建文),MINA QABOOS,多哈(經刁拜)SHA-RJAH、阿布打比 · (有·者不去巴林) 兼收貨櫃往星加坡

新線洲 NEW OASIS V1 1/2 3/2 杜爾灣 TOR BAY V28 11/2 13/2 東京檔 TOKYO BRIDGE V3 20/2 22/2

總代理:山下新日本汽船(費)有限公司 地址 * 金鐘道 9 5 號統一中心 1 6 樓 B 座 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 獎潤碼頭辦事處電話: 0-260459,0-226211

澳門代理:新興船務有限公司 大賽銀行大廈505-6室 電話: 89543,89546

版十第

治靑光

血們不領! 凝解地也

INTIMA INTERNA

CREDITO NOTICE

THE

NOTICE IS HEREBY GIVE Manufacturing Limited will be held at The Excelsion Tuesday, the 18th day of Sections 241, 242 and 243

(a) To consider the Companies Ordi (b) To consider a st with a list of c their claims.

(c) To nominate an

tors for the pur

of the Company (d) To nominate and Creditors may vote either in proxy are enclosed herewith at 6B Hennessy Plaza, 164

the day before the meeting Dated this the 23rd January

我們 而且兼具一

• 逐字或全句字底自動排 • 自動中位對正

• 自動轉行、回位

• 寛達13.2吋防大紙 🖟

CX380除上述功能外。 無張升降之微調控制 新設計令改錯更方便

置更準確

• 同步粗體印字

●小數點自動垂直對正

十一分鐘,雷達華人—•三十六分鐘,拍斯推頂入,六比〇。二 ,劉應泉入替韋基斯斯人選柱,柏斯堅頭 | 替摩利。三十五分鐘

括特面足總

三萬一千三百五十元百五十人,門券收入

特工以七比O擊敗俠 物波射人,全場完, 地波射人,全場完,

昨天旺角場甲組聯賽強弱分明

晚埔

演六强杯日

俠士後防空虛此賽過程

) 將朱國權接球不時甩全取三分。

一面倒

曾 构 銀行董事會宣佈業 合溢利 龙 億 是 萬

市股港

所 因期 股 方 期 大 對 **素** 貨 市 便 貨 市

葡除熱身賽追和芬蘭

絲 合主 辨

田至三十

展覽期內是

王期日照常營業

投投投投内市投

標者請注意。現時之年租為港幣一千三百二十元正。標者請注意。現時之年租為港幣一千三百二十元正。學者接待為設在香港雪廠街十一號政府合署西座十三樓市政總署接待學會須於一九八六年二月二十八日(星期五)上午九時前,線三十八向中區康樂事務主任查詢。

市政局投標,委員會都會再一馬朱剛是 現時之年租為港幣一千三百二十元正。

期由一九八六年五月一日至一九八八年四月三十日,為期兩招商在香港卜公碍頭天台花園安裝及經營吃角子望遠鏡一座



標放 區汽 為 箱入 市車 期 投內設投容大投三兹

者請注意,

市政局投標委員會秘書 現時之月租為港幣三千六百元正

馬朱霉履

市

政局招標佈告

大阪在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投入股本香港中區雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投入股本香港中區雪廠街政府合署西座十三樓市政總署前門處之投入股本,由一九八六年五月一日至一九八九年四月三十日。 对一个大阪中,由一九八六年五月一日至一九八九年四月三十日, 投想表格及其他資料,可向香港灣仔遭頃道九至十一號,合誠之年,由一九八六年五月一日至一九八九年四月三十日。 数招標承投在维多利亞公園經營滾軸溜冰鞋之出租服務。承辦 数招標承投在维多利亞公園經營滾軸溜冰鞋之出租服務。承辦 数招標承投在维多利亞公園經營滾軸溜冰鞋之出租服務。承辦

號128西道大后皇港香土址地

市政局投標委員會秘書

馬朱霉履

總在挑選精英隊時,應該考慮球 總票數,是可以反映出哪些球員 總票數,是可以反映出哪些球員 總票數,是可以反映出哪些球員 必要數球迷的支持,從而可 以考慮列入最佳障容。因此,足 以考慮列入最佳障容之中。不

郭軍城湯建新晋級健牌精英桌球大賽

禁毒長跑 周日舉行



在追裹結束,共有七人打破五項全國六年全國潛水邀請賽經過三天角逐第六年全國潛水邀請賽經過三天角逐第六年全國潛水邀請賽經過三天角逐第六年全國潛水

中國潛水賽創造佳績。

牌樹椰 風驅



綫最新豪華客輪

毎月固定航期—— 2 . 6 . 10 . 12 . 16 . 20 . 22 . 26 . 30

汕頭至香港

代理售票處遍佈港九

貴賓B 特A 特B 一等 航空座位 (三人) 220 140

汕泰船務有限公司 詢問電話:5-432294-6

並不加收任何代理手續費及任何附加費用。

世界女豐賽

中國勝日本

前日以零比

一負於美國

盂國金杯足球賽

北京隊不敵維納

昨晚賽事

金場爆滿

。今晚賽事

積分表榜首

年七時・名記 対植美・八十 四强賽南華記

贈送國内價格目

錄詳情請寄大公

電子零件行意)有限公司

九龍彌敦道 466-472 號恩佳大厦一樓

電話:8-815223(6線)教煌酒樓對面

以代理及經營美國·日本製造電子零件

公新到各款半導體/集成電路特性專業參

歌迎電詢接洽

報信箱957號

FAX: 3-7245489 (G2/G3)

TELEX: 50843CMPTH HX

公供應各種電腦/通訊用電子零件

母原廠 3 M R 5 "4/1電腦磁碟

必接定各種特別用途或型號電子零件

CA335

波音737

星期二、六

10:20

09:20

歡迎定位

CA336

波音737

星期二、ス

定期直航包機

一、二月份漆墨期二、六對開

航班號

懐 型

海口

春節期間特別加班 二月 七日香港 海口

二月十四日海口→香港

二月十六日海口→香港

GD 府東(香港)核遊布限公司

電話:5-497194 3-810311 677016

海南中國旅行社 電話:22725

南・商會

電話: 5-8914941

海口市大同路17號

周日

南華

員會有巨額獎金。,如能順利過關,先過俠士,再勝南基巴下令要過兩關土仗對俠士前,余

惠刊廣告 -請撥 電話



有電腦及PABX電話交換機知識,能向用户提供講解 產品· 以上兩項均需講寫流利中·英文,懂商業談判,要出差中

(1)文員一名,對建築及築路機械、港口裝卸設備有一定記憶。

(3)文()一名:有商行及中國貿易經驗,並具船舶機械及物料知識。 以上三項均需講寫流利中、英文, 懂普通話者及大專程度 優先考慮。隨時被派往中國內地及世界各地出差。

(1)通缉專索人員: 精通海陸通訊導航設備,有維修該等設備經驗。

(2)電腦專業人員: 國内地•

(2) 文員一名:對船舶機械有一定認識。

香港郵箱33567號

市政局招標佈告 一、投標書必須在一九八六年二月二十一日(星期五)上午九年前,放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總督的。 一、投標表格可向香港中區雪廠街十六號四洋會所大厦七樓(一、投標表格可向香港中區雪廠街十六號四洋會所大厦七樓(一、投標海路。 UCQ 6907/85(B4))。

市政局 招標 佈告 。 合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內,逾期之際費須於一九八六年二月廿一日上午九時前,放入香煙鐵(USD 542),註明「市政局投標委員會投標、在19月1日起至一九八九年四月卅日止。八六年五月一日起至一九八九年四月卅日止。茲指標承投石硤尾公園二號小食亭售賣小食之專營權 市 市 一月廿四日 政局 政 局 招 招 標 儷 公

市政局投標委員會秘書 佈 告 馬朱霉層

一九八六年

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履 家取繳費通知單,向軍務署繳交投標書或任何一份投標書,並有 金將由市政總署深水埗環境衛生辦事處素取。 是一個技術,中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定,該筆按 金收據夾附於每份投標書內。上述按金戶投標書內之規定,該筆按 一個接納,中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定,該筆按 一個接納,中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定,該筆按 一個接納某份投標書內。上述按金戶在保證投標者確有誠意, 投標者須先向香港官廠街西洋會所大厦地下市政總署會計部, 受理。

期間由

告

有意應徵者即以中。英文履歷寄

六

五期星

資金充足競爭加

强

行業將個別發展

去年住宅樓字按揭岱

貝欵表現

彈反後跌市股

强呈勢走燈港

成六紅股

海沿沿海利 一億上東亞銀行董事會 宣佈業

億六

好牙

結系

元月二十三母至三十

博雅藝術公司商塲及地庫

尋求證監處

恒指期市

十億港元的私人

港經濟今年較佳

三四四

九元 開市後,金比前收市價即上升

國泰航

四美元的話,則十五桶油價平均只為十八點九美元。這是否意味近日的油價,已經距離「底點」不遠呢?
「底點」不遠呢?
「底點」不遠呢?
「底點」不遠呢?
「底點」不遠呢?
」之後,今後金市會依循哪些因素來演變。
」之後,今後金市會依循哪些因素來演變。
非洲的緊張局勢。

等候港府批准圖則及 等候港府批准圖則及 百萬平方呎,目前正百萬平方呎,目前正百萬一位貨櫃

百三十五萬九千零六十四十五。

收購能達

90,000 4,000

74,600 15,000 98,000 628,400 58,000 5,000 **9,000** 91,200 1,000

90,000 06.000 +0.02 25,000 +0.03 +1.25 -0.05 -0.01 +0.03 -0.0125 +0.10 +0.075 66,000

0.295 738,800 8,100 +0.02 +0.01 +0.01 215,000 67,006 70,000 196,000 372,000 35,500 140,000

0,91 0,69 2,025

0.83 1.69 2.325 0.82 2.10

6.115 5¢

務 東 東 東 東 東 世紀城市 世紀城段 世紀城段

夏堡 基值信 北華國家 地里家地里家地里家地里家地里家地地京

百利保恕

0.64 35.75 4.30 1.87 1.29 0.17 3.40 4.60

1.52 17.70 2.00 12.80

-0.06 +0.10

-0.10

7.800 48.500

11.00**0** 588.200

26,000

12,000 94,000

226,500

20,000 882,000

+0.10 (**智件**實實) +0.01 5 +0.05 6 +0.125 +0.07

+0.10 +0.10 +0.30 +0.05 +0.25 +0.20

+0.20

54,000 1,137,400 299,100 28,000

1,039,000

804,200 182,000 665,000 885,000

1,478,900 9,200

B71,600

7.35

0.75 2,575 2,525 0.97 1.05

16.30 10.10 13.80 8.876 8.85 17.60 10.80

-0.01 -0.02 -0.076 +0.02 -0.025

-0.008

35,75

2:5-8268333

整銀行財務

莊士集團 和記貴埔

和黄便先和黄恕股

恰和認設

第一太平平

三工意义:

是江製衣 更新製衣

人頭 馬(

徳昌電標 依利安達

樂學館子() 路達實業

九 龍 倉 東方海外

苯光航梁 隆 豐保 隆豐都股證

中海邦航業至新京東

中華煤氣 油 麒 塩

25.70

1.05 14.80

4.825 18.10

0.88 5.10

永隆銀行

夜。 升之中,波動幅度頗大,顯示市情大落大上,頗為反平均線(恒指一七四五點),昨日收復。在這一跌一平均線(恒指一七四五點),昨日收復。在這一跌一急跌後的股市出現反彈。前日失守的五十天移動 林浩雨

型能 山族位指昨日以一七六二點收市,升越五十日平均線約十七點,暫時而言,走勢已脱離險境,不過其近的失留,仍需多觀察數天才能知道。 一方面,昨日寶地對股市有否影響,也有議論,特別是南灣道地價回落二戊一,令投資者對推得過高的地産股股價,會有被心。 一方面,昨日寶地對股市有否影響,也有議論,特別是南灣道地價回落二戊一,令投資者對推得過高的地産股股價,會有被急,通過,利好消息也有。此為東亞銀行宣佈盈利增長一成六,比預期的為住,不但加減股息,還五送一紅股。這一宣佈開了銀行股源。這一消息對大市有何影響,今日當會有分曉。 一方面,昨日寶地對股市有否影響,也有議論,特別是南灣道地價回落二戊一,令投資者對推得過高的地産股股價,會不過,消息對大市有何影響,今日當會有分曉。 一方面,時間沒有一大八六點,大市要重上這一水 一次。這一消息對大市有何影響,今日當會有分曉。 一方面,時間沒有一大八六點,大市要重上這一水 一次之間之類上落,再以買賣力量對比決定 一次之間之類上落,再以買賣力量對比決定 一次之一方面,時間 一次之間之類上落,再以買賣力量對比決定 一次之間之類上落,再以買賣力量對比決定 一次之間之類上落,再以買賣力量對比決定 一次之間之類上落,再以買賣力量對比決定 一次之間之類上。

眞正去向仍需觀察

港股倫敦報價

★ 26.70

地 6.55 古 30.00

實 20,40

★ 7.35

(以港元計)

倫敦、

一月二十三日 第 7.975 和 13.00

是個別發展的看法,那 是個別發展的看法,那

市,四會成交二億五 ,在趁低吸納和補倉 以一七六二點二九收 。由於沽盤已經放緩 以一七六二點二九收 。由於沽盤已經放緩 股市有强力反彈,恒 一四升是前日大跌卅八股市有强力反彈,恒 一回升是前日大跌卅八 股市昨有强力

一億五千

强监管上市公司

市價盈利率十倍計算股價,只是一種猪他說,國泰的股價仍然未決定,市場傳

目前位

達股東接納 () 個質人 能達科技 股份。 每股八角八仙的收购 年十二月四日宣佈以

思的是,分場買賣短期來說對期市可能促進作用,與須再為場地問題而延誤但指期貨的開辦日期。雖然目前具體的解決辦法尚有待詳細研究,但值得深然目前具體的解決辦法尚有待詳細研究,但值得深然目前具體的解決辦法尚有待詳細研究,但值得深然更新表場地問題而延誤但指期貨的開辦日期。雖不被使兩交易場地聯繫起來,在兩蒙其利的同時,亦整響重大,有閒方面其實可考慮利用先進的通訊科學會重大,有閒方面其實可考慮利用先進的通訊科

當有影響,而且亦會使市場的熱情冷却,其後果是當有影響,而且亦會使市場的熱情冷却,其後果是問國梁 時,有可能使開辦日期再度延遲時,有可能使開辦日期再度延遲時,有可能使開辦日期再度延遲 開解日期可 能再延遲

地受

關

周國燊

市政局投票。 李列會秘書 三周朱字是是一系,现时之年租為港幣一千三百二十元正。

展覽期內星期日照常營

港雪廠街十一號政府合署西座十三樓市政總署接待一九八六年二月二十八日(星期五)上午九時前,何中區康樂事務主任查詢。 與辦事處索取。如有疑問,可致電。五一四四六一旦辦事處索取。如有疑問,可致電。五一四四六一只他資料,可在香港德輔道中八十號中央市場大厦 政局招標佈告

八六年五月一日至一九八八年四月三十日,為期兩港卜公碼頭天台花園安裝及經營吃角子望遠鏡一座

爲朱霉曆

市政局投標委員會秘書

東方總督 ORT. GOVERNOR

東平二號 TUNG PING 2

SHANG CHENG

HUANLINGHE

HA.JIN SECUL

美國亞林班那AMERICAN ALABAMA奠章

TENCHBANK

RUEBELAND

HP DONGNAM

QING CHUAN 2

TROUTBANK

HAREFIELD

SUN TIMOR

THAT AMBER

TRADE RELISH

SEKI MATSUYAMA

WAH YEE

世界之虎 WORLD TIGER

胸南一號 DONAM NO. 1

光大二號 KWANG TA 2

頂士馬士基AXEL MAERSK

東方通商 ORT EXPORTER

LIHENG

造華累密 NL LEUVE

PIKEBANK

CHIN CHUN

asian jade

ZEELANDIA

HAI WANG

HAI IN

JIN LONG

NEP. AGATE

SPECO TRUST

HSING HWA

更设馬士基ALBERT MAERSK

HUA AN

MEONIA

YONGAN

查率内度第NL. NAPIER

MERCURY ACR

BOONKRONG II

BONNY STAR

KYOWA ORCHID

CLIPPER ACE

ORT. MINISTER

KOREAN CROWN

SL. ENDURANCE

EVER LOADING

EVER GRAND

AL MIROAB

KAI MARU

理利安局士基ADRIAN MAERSK

种图元英 KOREAN WONES JIN

TING JIANG

茂利恰美利MURRAYEVERETT

安達馬士基ANDERS MARRSK

RAINBOW

WANLE

PASEWALK

柏附武夫 KHUD. PAKHOMOV

SANDYS BAY

PRES, HOOVER

NEP GARNET

HOTAKA MARU

DANG RAIHANA

KYOWA VIOLET

直放曼谷、星加坡、松城

直放揿城、星加坡

BALDER JIANG CHOW

遼城LIAO CHENG V30

華寧河HUANING HE V7

總代理: 网络万局船務企業有限公司

電話:5-412283(十線) 直綫:5-8152456,8152520

收貨站: CY&CFS青太招駁 電話: 0-4979590

收貨站: CFS青衣招駁、CY, HIT 4 電話: 0-4897929

香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓 電傳:62098 CMSNS HX

GREAT FORTUNE

克理士祖士CHARLES LYKES

MING CHUN

SILVERS LAKE

AMERICAN TRADER

SCANDUTCH ORIENT

MONT BLANO MARU 地中海

CHEVALIER VALBELLEER

LUCKY PINE

ORT. CEDAR

CHUNG LIE

LIN. HAT 25

Kansai Pioneer

NEW HAI HUNG

LANKA AJITHA

KASUGA MARU

MARINE CONTAINER

划外冷一號MIN WAI LENG 1

WU LIAN QUAN

基士艾莎賽CHRISTINA ISABEL

HAJ . .G

盛利馬士基CECILIE MAERSK

SUPANYA

渣華厚文 NL. HOUTMAN

亞林美達 ALAMEDA

沿樂寶

二八口舟日共四天

新加坡

新加坡

月日公司

1月26 港 郵

1月26 招前局

1月26 招商局

1月26 海 昌

1月26 天 祥

1月26 招前局

1月26 天 祥

1月26 馬上麩

1月26 頭 聯

1月26 港 恒

1月26 美 鹼

1月26 東 亞

1月26 資 厳

1月26 東 發

1月26 華 夏

1月26 實 脎

1月26 華 選

1月26 大 阪

1月26 麥達初

1月26 華 夏

1月26 海 陆

1月26 華 運

1月26 嘉 宿

1月26 三 利

1月27 港 郵

1月27 輝 騰

1月27 港 興

1月27 永 裕

1月27 馬士基

1月27 港 郵

1月27 日 郵

1月27 華 夏

1月27 渣 斑

1月27 大 英

1月27 日 郵

1月27 太 古

1月27 汎 洋

1月27 永 裕

1月27 東 頭

1月27 永 裕

1月27 永 裕

1月27 招刊局

1月28 港 値

1月28 斑 道

1月28 癸 弗

1月28 永 裕

1月28 振盛行

1.月28 港 郵

1月28 馬士越

1月28 新 興

1月28 山 下

1月28 恰 和

1月28 華 運

1月28 實 隆

1月29 淦 華

1月29 萊 蓮

1月29 港

1月29 協

1月29 三 🧤

1月29 利 逵

1月29 恰 和

1月28 華 海

1月80 沙 塘

1月80 福 來

1月80 海点

1月80

1月30 總

1月30 港

1月30 中

1月50 港

1月30 馬士越

1月80 威 高

1月30 庞 德

1月30 怡 和

1月50 烽 利

1月31 華 林

一月廿一日收貨

一月廿七日開行

一月廿九日收貨

中國遠洋運輸公司

香港二星加坡二檳城定期全貨箱班輪

1月29 實

1月29 利

1月29 日

1-是全国的大学

1月20

1月28

國光

1月28

海島瑪瑙

萬利

大運

金星

惠華

安芸丸

蘇蒂倫

磁學斯灣

海峽貨和

建苯二酰

2月7

天 祥

2月12 招商局

1月28 總 統

1月26 日 鰯

1月27 東 亞

1月27 大 阪

1月28 日 黎

1月28 第上

1月28

1月31 利

1月81 華 林

1月31·福 ※

2月1 嘉 琳

2月2 火 阪

2月2 招商局

2月8 東 亞

2月3 大 阪

2月4 新 興

2月5 利 遠

2月5 断 與

2月5 巌 徳

2月5 實 隆

2月5 大 阪

2月6 刷 達

2月7 日 郷

23月7 華 林

2月7 日 郵

2月10 日 鄭

1月26 天 祥

1月26 頭 聯

1月27 萬士基

1月28 法 遊

1月30 流 奉

2月1 或 高

2月1 大 阪

2月2 欣 洋

2月5 太 古

2月7 大 阪

總統

2月8

阿拉伯灣

遮打阿喀巴

新海和二號NEW HERO 2

泰國琥珀 THAI AMBER

SUPANYA

華的沙地 AND.WANASATYA

WAH YEE

LIAO CHENG

CLIPPER ACE

NEP. AGATE

SPECO TRUST

SILVER LAKE

SEKI NAGOYA

BOONKRONG II

KEUMGANG GLORY

GREAT FORTUNE

GEMINI STAR

REINA

HUI HUA

新馬尼拉二號ZIM MANILA II

PAI THOON

JYTTE SKOU

BONITA ACE

WYMARINE

SOMERS BAY

SHU HE

Shan cha

TA TUNG 2

PLEIADES

TRADESELISH

KANSAT PIONEER

GLORY CONTAINER

XIONG YUE CHENG

PINGXIANGCHENG

日本・南朝鮮線

KWANG TA 2

EVER GRAND

KIEN HWA 2

NEW HAI LEE

KWANG CHOW

TING JIANG

貿易貨糧 TRADE CONTAINER

NAN HWA

HAI MING

DMAIL NUHE

TIAN LONG

题文业基 B.RUMINSKI

胸南--號 DONAM NO.]

GLORIA

CHIN CHUN

HP DONGNAM

MERCURY ACE

BONNY STAR

KANSAL PIONEE

CLIPPER ACE

亞利安馬士基ADRIAN MAERS

VER GRAND

FOO HSING 2

HUA AN

YONG AN

HAI XING

HSING HWA

YI FENG

LINJIANG

TROPICAL MARINA

SOVEREIGN ACCORD

STRAIT CONTAINER

中國內地・台灣省線

AKI MARU

泰國瑪翠 THAI JADE

林海二五 LIN HAI 25

世界之獅 WORLD LION

EVER ORIENT

DANG RAIHANA

LUCKY PINE

R.R.RATNA

茂利怡美利MURRAYEVERETT

利芝娜馬士基REGINA MAERSK

山宫三號 SUN KUNG 3

WAN LIE

KOBE

EVER LOADING

ORIENTAL CEDAR

新加坡曼谷

新加坡

馬尼拉

新加坡巴生

新加坡巴生

新加坡受谷。

新加坡巴生

雅加遠泗水。

雅加達新加坡

沙巴山打根

新加坡

新加坡

馬尼拉

受谷

新加坡巴生

新加坡曼谷

新加坡巴生

雅加達泗水

1月26 肺 肮

1月27 范 郵

1月27 港 信

1月27 亞利來

1月27 麥達初

1月28 中 央

1月29 利 邀

1月29 港 恒

1月30 大 源

1月30 雄 利

1月30 三 利

1月31 振盛行

1月31 寶 輝

1月31 福 來

1月31 馬士基

1月31 東 字

1月31 川 崎

1月31 五 洋

1月31 利 達

1月31 康 德

2月1 怡 和

2月2 麥送初

2月2 新 與

2月2 港 郵

2月2 三 實

2月2 海 陸

2月3 港 恒

2月4 山 下

2月4 馬士基

2月4 東 洋

2月5 海 聯

2月5 日 鄭

2月8 港 恒

2月7 海 陸

1月26 招商局

1月26 威 嵩

1月26 招商局

1月26 控商原

1月26 永 裕

1月26 金 輪

1月26 金 頻

1月26 華 運

1月27 招商局

1月27 華 運

1月28 永 裕

1月29 水 裕

1月29 港

1月31 華 選

1月31 招商局

1月31 招商局

1月31 举 夏

34月1 輝 騰

1月29 新 與

1月29 港 郵

1月29 馬士基

1月29 利 達

1月29 绛 利

海 福

新加坡巴生庇能2月5 中 央

1月31 港 郵

1月29 山

更谷庇能新加坡1月27 招商局

汶萊納閩古晉詩巫1月30國 光

新加坡巴生庇能 1月30 中 央

新加坡巴住庇能 1月31 協 成

新加坡巴生庇能曼谷印尼

MING CHUN

ISLAMABAD

HAPPY STAR

WAN CHUN

HP NAM IIN

盛利馬上基CECILIE MAERSK

東方總督 ORT,GOVERNOR

性壓頓塗統PRES.WASHINGTON

ZEELANDIA

HANJIN SEOUL

EVER GRAND

韓國元首 KOREAN WONISONE

美國貿易 AMERICAN TRADER

查理上禮士CHARLES LYKES

安達思士基ANDERS MAERSK

ORT. MINISTER

GU BEI KOU

NEP GARNET

SL.FREEDOM

BARBER PERSEUS

攀堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 加州紐約

MING MOON

YOUNG CHAU

EVER GRACE

ASIA MARU

艾森泰地统PRES, EISENHOWER

太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE

HANJIN N.Y.

BAY BRIDGE

EVER GENIUS

NATIONAL HONOR

HIEI MARU

期薪烈萊克MARGARET LYKES

EVER LIVING

AMERICAN LARK

ORT, EDUCATOR

GREEN ISLAND

亚细安勇士ASIAN VENTURE

愛國奇 SL,PATRIOT

法华系家 NL.LEUVE

利芝姆馬士基REGINA MAERSK

基土义沙查CHRISTINA INABEL

美國貿易 AMERICAN TRADER

新給比亞之光COLUMBIA GLORY

WESTERKERK

EVER GENIUS

ISLA SALANGO

CHENG TU

ASIAN JADE

LAMON BAY

BAI HE KOU

ZIM SYDNEY

KWELLIN

MEONIA

PEARL ISLAND

KYOWA VIOLET

NOVIKOV PRIBOY

OCEANIA COURIER

JEBSEN SOUTHLAND 新西蘭

AMALIA

美國百姓 AMERICAN LARK

EVER GRAND

英维珍妮亞AMERICAN VIRGINIA

美國競林班那AMBRICAN ALABAMA巴森思

美新澤西 AMERICAN NEW JERSEY 巴拿馬

,-ZULIA 加勒比海

澳洲・新西蘭線

BARBER PERSEUS

英維珍妮亞AMERICAN VIRGINIA 巴拿馬

SARITA

新麥比利亞ZIM IBERIA

海島象牙 NEP.IVORY

中華良相 ORT PREMIER

皮雅上總統PRES、PIERCE

YAMASHIN MARU

SL.ENDURANCE

AMERICAN NEW JERSEY加州纽约

馬士基基文天MAERSK CLEMENTINE西北太平洋紐約2月2 馬士基

胡佛總統 PRES.HOOVER

穗高丸 HOTAKA MARU

亞林美達 ALAMEDA

ROYAL STAR

麥堅尼馬士基MCKINNEY MAERSK 日本

美

美國語林班那AMERICAN ALABAMA加州纽约

皇后路橋 QUEEN'S WAY BRIDGE美國西岸

洲

線

西北太平洋

檀香山加州

加州紐約

加州纽约

西北太平洋

洛杉磯紐約

西北太平洋

紐約美國東出

西北太平洋

洛杉磯纽釣

西北太平洋

西北太平洋

檀香山加州

洛杉磯三藩市

西北太平洋

英國加拿大

西北太平洋

中南美洲線

加州西北太平洋 2月 5

2月5 港

2月6

2.月 6

1月26 美

1月28 渣

1月29 美

1月29 利

2月9 捷 成

1月29 太 古

2月1 遠 運

1月26 天 禅

2月6 海 陸

西北太平洋紐約1月31

加州西北太西洋 2月3

RAINBOW

LUNA

KYOWA ORCHID

阴春

協和奧吉

伊斯蘭堡

快樂星

萬春

事進

乌瓜

太利亞

2月1

2月1

2月1

2月2

日木

肠路

1月29 大 祭

1月29 怡 和

1月31 港 奥

2月1 馬士基

2月2 東 發

2月4 新 興

1月26 英 輪

1月26 港 郵

1月27 泛 洋

1月27 天 祥

1月28 川 崎

1月29 利 途

1月29 利 洲

1月29 恰 稚

1月29 美 輪

1月30 周士基

1月30 港 郵

1月30 海 陸

1月31 招商局

作

加州西北太平洋 1月26 總 統

加州西北太平洋1月30 總 統

加州西北太平洋1月30 寶 隆

西北太平洋 1月30 中 央

西北太平洋纽约2月1 百保利

東海

美 邦

新 興

大祭

招商周碼頭 招商局 A40 招商局 A26 遊 成 B23 敦 運 B13 萬祥源 西區 招商局 B3 海 聯 A28 萃 夏

交通表

廣州語 到香港 上午 8.40 上午11.31 上午10.15 下午 1.12 下午 6.39 下午 9.29 上午 9.30 下午 6.30 (逢單日期)

《往各地時間》表内) 下午12.45 約3小時 下午 2.00 約3小時 下午 2.00 約3 小時 等廣州開均為兩班船) 下午 9.00 上午 7.00

資州開・31日停航) 1由資州開,31日停航) 下午 2.15 約 3 小時 下午 2.30 約 3 小時

OLLTD 5-414877(15線 陸路貨運

本公司承接 * 各大城市之火

直包卡及零散

米本港直達廣東 **、福建之货櫃** 拖運

* 本港及中轉運 **輪、拖車、**入 箱拆箱轉箱及 儲倉服務

務有限公司 5-479972 7 9 5 CKSCL HX

与曼谷

(乘收散裝貨) 26-27/1

1-2/2 15\$ 12/2 10-12/2

現代貨權碼頭(MTL) 灣廣東貨會 初航運有限公司 等符件平尼詩道一號 9樓19字樓 286111(十線)

船有限公司 華北 箱定期班輪

裁貨 到港 開行 123/1 25/1 26/1 年(整箱貨) 津)/大連

214/2 16/2 17/2 (養権貨)

2 15/2 17/2 18/2 建海铁黄油素装 電話:3-7562433 代理有限公司 KIOMZRIM D. Y 5 8150 2 5計費部

亢運公司 港二廣州 议提件 實。 **快迎冷雨。** 開航

25/1 29/1 5/2

4段(歐亞船廠內)

STEM LTD. 7232730 3-7232903 (利運)有限公司

882215申415为

出口船期预告

HK 歐 拥在港口 月日公司 東方首長 ORT. CHIEF 1月26 港 郵 亞士馬士基AXEL MAERSK 1月27 馬士基 TROUTBANK 1月27 大 阪 PIKEBANK 1月28 日 郵 EVER LOADING 1月29 利 違 TIAN MEN 1月29 招商局 TOYAMA 1月31 资 陆 EVER ORIENT 1月31 利 递 KHUD PAKHOMOV 1月31 華 林 CHEVAALIER VALBELLE地中海 1月31 沙 啫 帕澤瓦爾克PASEWALK 1月31 東 亞 KASUGA MARU 春日丸 2月1 日 郵 BAISA 89 2月1 輝 聡 韓國好希望KOREAN JACEJIN 2月2 利 洲 QINGHE 2月3 招商局 FENHE. 2月3 招商周 MING FORTUNE 2月4 草 海 LIBERTY 2月4 海 柏 RIJEKA 莱滋加 2月5 邊 行 倫娜馬士基LUNA MAERSK 2月5 馬士茲 WILD EAGLE 康 徳 2月5 利来萬力 NL.VAN NECK 2月5 寶 隆 RUEBELAND 2月5 東 亞 諾卡塔戈 NORASIA CARTHAGO 歐洲 EVER LEVEL 2月0 利 達 EASTERN CORAL 2月8 懋 徳 MAKSIM MIKHAYLOV With 2月6 塑 林 EVER ORDER 2月7 利 達 渣萃厚文 NL.HOUTMAN 2月7 資 縣 DURMITOR 2月7

印•巴•中東線

華盛頓總統PRES_WASHINGTON 安賽順沙 AMBROSIA LANKA AJITHA TROUTBANK PIKEBANK 亞拔馬士基ALBERT MAERSK ORT. EXPORTER 伊斯蘭堡 ISLAMABAD AL MIRQAB KAI MARU KOREAN CROWN EVER ORIENT HOLE KHUD PAKHOMOV 企业和有类和对的代码YEVERETT GOLDEN AUCKLAND PLATTERA PLATTERA 科倫技阿拉伯灣 2月1 東海 MING CHENG 思锁拉斯孟賈卡拉奇 2月 2 斯里馬尼 LANKA SRIMANI

馬黎運動家MARIS SPORTSMAN

B, RUMINSKI

NEP CRYSTAL

BENAVON

SHA HE

奥基高塑 NAD.OBUKHOVA

LUPIN

海王水品

艾森豪德族PRES EISENHOWER NEW OASIS 罗新桑爾砵 ZIM MELBOURNE EVER LIVING GOLD VARDA WILD EAGLE NL. VAN NECK BARBAROSSA UNI MORAL 思數運動家MARIS SPORTSMAN NADOBUKHOVA

LANTANA 基士艾莎女CHRISTINA ISABEL TENCHEANK 亞士馬士基AXEL MARRSK 选举系含 NL LEUVE 董华内皮爾NL. NAPIER BALDER JIANGCHOW 額尼士丸 ATLAS MARU

奥迪莎斯 ARC ODYSSEUS

南部 NANTAI PRINCESS 表 RIVER MAJIDUN 在 CR. DOUALA 有的企業文献MALAYA MARU

十萬 1582.50 1590.44 美 636.05 美 35.73 西德馬克 227.21 228.85 瑞士法郎 129.40 130.04 法国法郎

外幣對人民幣隨價表

(一月二十三日)

每百 103.00 103.60 42.43 荷蘭層 444.41 446.63 总 里 拉 319.35 320.95 加拿大元 42,29 澳洲元 115.53 日 40.89 新加坡元 新加坡元 150.73 菲 披 肃 奥地利先令 18.74 泰 國 銖 意大利里拉 19.04 印尼盾 153,01 新台幣 42.31 澳門幣 一百 227.62 228.76 人民幣 材料來源:(中國國家外匯管理總局)

4.45 553.00 555.00 551.00 555.00 385.90 386.90 364.00 364,50 39.00 29.50 30.20 68,00 19,00

外勢對港幣買賣價

(一月二十三日)賽生銀行供稿

單位 買 價 賣 價

780.10 781.00

781.00 781.10

317.50 318.00

375.00 375.50

281.50 282.20

10.82 10.90

九九金·本地倫敦金

郑里曼特渊

一月廿三日(實生銀行提供) (每兩港元計)(每安士美元計) 開市 3,255.00 351.20/351.70 最高 3,258.00 351.40/351.90 最低 3,232.00 348.30/348.80 收市 3,241.00 349.30/350.30

升降 - 5,00 息價 -4.35 筹黄金(每兩)3,440,00(平) 飾白金(毎兩)3,680,00(平) 官格林實入: 2,710,00 賣出: 2,720,00

楓葉金幣買入:2,806,00 寅出 | 2,816,00 白銀(十安士)480,00(平) **拆息:隔夜3.0厘 一個月6.25厘**

UNISON FORWARDING CO. L'TD. 香港文成東街68-74號興隆商業大厦902室 5-418884

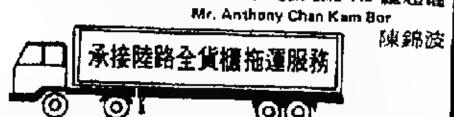
(華南) 集裝箱輪 裁貨 開航 廣州一芳村 28/1 3/2 4/2 廣州一新麗 港江、海口 1/2 15/2 (華中、華北) 集裝箱輪 散裝輪 截貨 開航 1/2 29/1 21/1 30/1 29/1 31/1 18/2 21/2 3/2 5/230/1 大連

中國利迅貨運有限公司上面有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO [operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.]

(Authorised Hong Kong Guangzhou Drayage Service) Hong Kong-Guangzhou Container Drayage Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangdong Province Deliver containers direct to the factory door, Containers providor: at no rental charges. Transport from pier is free of charge Room 1402, Bank of Communications Building 563, Nethan Road Tel. 5-591937-30

Guangzhou Office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 882590, 861530 Man Kam To Office: Tel: 39702 九龍爛教道563號交通銀行大厦1402室 证法: 5-591937--30 | 廣州線事處:廣州市食品公司・人民宿路163四 量量: 882590 861530 文錦獲辦事處電話:39702

香港——往返——廣州市及廣東省各地代容報關,直接 拖至收貨人地址,貨櫃寶錦,免積租,轉口貨運,直接 往來貨權碼頭拖道,不另收費。 For further Information please contact: Mr. Ronald Law Chin You 麗超權



明與貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LID. \$ 本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備

有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。 香港聯络處 北龍彌教道589號

廣東省銀行大厦301-2室 深圳聯络電話:39788 慶州聯络電話:774835 佛山聯絡處。佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號) 佛山聯絡電話 | 86204,85614,86159

(招商局倉碼運輸有限公司 CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP Co., LTD. 香港堅尼地坡西寧街十八號 5-8168190 5-8168191

港鷹指數70.7(-0.1)

18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN.H.K. 香港┿┵蛇口 定期航線 航次 收貨 天天收貨 逢星期二、四 收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天

蛇口雕路處:蛇口外輪代理公司 香港₩珠海 定期航線(全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨) 船名 航次 A.VESSEL 逢星期三 天天收貨 逢星期三 A.VESSEL 逢星期五 天天收貨 逢星期五 收貨站:香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天

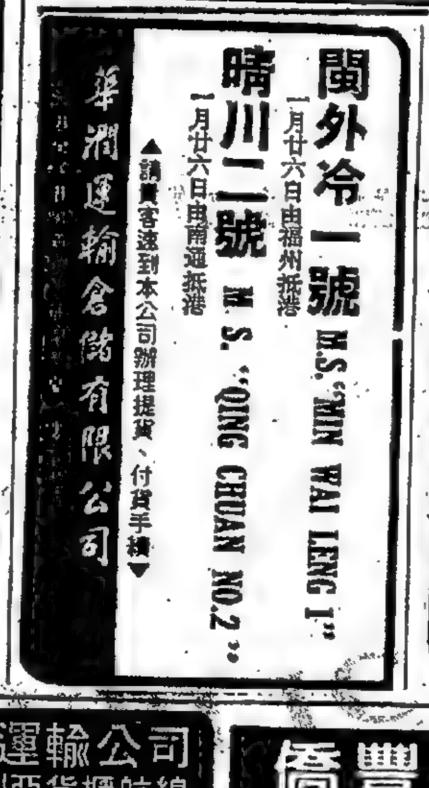
珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 雷話:23187 我公司兼承大宗散貨雜貨,專船直達蛇口、珠海、黄埔、 廣州等地、船期面議、運價廉宜、快捷妥當。

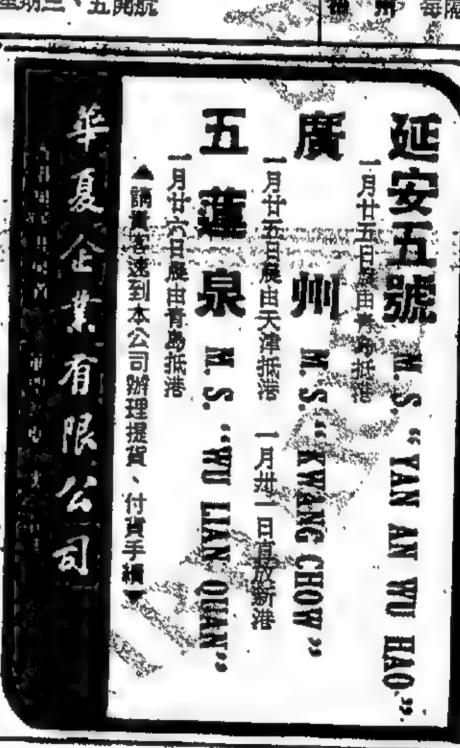
時工 二五及五分分分分

八口舟日共初









444169

逢星期三開航

每月四航次

逢星期二開航

離港/到達目的地

26/1 2/2

13/2 20/2

19/2 28/2

13/2 17/2

25/2 1/3

全貨箱/散貨入箱/散裝貨

收/载貨

珠海(九洲)

廣州(新風)

珠江船務有限公司 話:5-479972 傳: 71795 CKSCL HX 香港与曼谷 貨箱服務(業收飲裝貨) 為華稿 V.07S HUI HUA 華意輪 V.45S 12/2 10-12/2 收货站全箱,英涌现代货櫃碼頭(MTL)

到/離港

散貨:九龍港廣東貨倉 香港代理。遂初航運有限公司 香港灣仔軒尼詩道一號 照值樓19字樓 **新 · 5-286111(十線)** 金和輪船有限公司 香港₹二華北 全貨箱定期班輪

直放:新港(天津)/大連 收貨 截貨 到港 開行 "PLEIADES"(金和) 7N -- 23/1 23/1 25/1 26/1 兼收經新港轉北京市(整箱貨 直放:新港(天津)/大連 "PLEIADES"(金和)

8N 10/2 14/2 14/2 16/2 17/2 着收經新港轉北京市(養籍貨) 直放:上海

A VESSEL IN 11/2 15/2 15/2 17/2 18/2 收貨站:廣東貨倉有限公司九體單符與進臺號電話:3-7562433 總代理:金輪船務代理有限公司 古港中認租底利利壹獻喜記大厦M2也Midi等 最高等5 438388 (特集語等5 8150) 2 5



LINE

協成汽船株式會社

中華人民共和國註册

日本辰巳海運株式會社

(Semi-Container Service)

直達: BANGKOK, SINGAPORE

A VESSEL

A VESSEL

(INWARD)

船 名(OUTWARD) 裁貨 HK(ETA-D)

^{姓代理}· 怡和船務代理(香港)

電話 # 5-8489239内線222

香港中區康樂大厦三十八字樓

收货站,TRS-CFS-CY富大集運有限公司

TEL : 0-222335

電話: TRS-CY TEL: 0-4972411

有限公司

香港二廣州、黃埔、蛇口、 瀾石、石岐、肇慶、太平、容奇 穗航2312 每星期二、四、六晚 穗航2314

轉口貨、散貨、及貨箱 ★可安排專船接運大宗貨物

貨運總代理:

穂南航運(香港)有限公司 SHULNAM NAVIGATION (HK) LTD. 德輔道中317至321號啟德商業大厦604室 電話:5-440307 TELEX: 85913 SNAMN HX

直放:悉尼、墨爾本 截貨 抵港 開航

船名 BAI HE KOU-30/1 31/1 ZHI JIANG KOU 3/2 BIN CHENG 3/3

香港一上海航線 太平口 10/2 抵港 花園口 15/2 蘸港

香港葵涌貨櫃碼頭路71-76號

雜意恒勝中心12字樓1205室

配話:0-243492 0-243862 0-243498

來往香港‡廣東

集發箱陸路運輸

中轉全國各地

並附有拖運危險品牌照之車輛和

大型吊車服務

电路: 5-8934781 5-8318134 5-8318111(160编)

香港灣仔港灣道26號華瀾大厦高座10字樓

廣州代理處·中國對外貿易運輸公司

廣州市沙西大街三十五號

電掛: 9344 HY COMP HK

187 : 61231 HY COP HX

電話:861215 861665

程序: 44164 CGTRS CN

香港代理處 華 遠 公 司

遠運船務有限公司

COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港德輔道中88號701-2室 電話:5-459059 (5線) 5-450366

> 地址:香港皇后大道西115-119號僑發大厦地口 電話 * 5 404021 内線112 * 5 460572 * 5 479829

可兼提供陸路運輸直達廣東省各地,備有貨櫃拖

往中國各口岸貨物及轉口貨服務,撤迎垂詢。.

車、大小貨車、吊車、排卡、危險車等,並承接

定期班輪川航香港⇄福建 港口 航名 開航日期、 関海一〇五 逢一、十一、廿一 閩海一二○ 逢六、十六、廿六 北峯山(貨櫃) 每旬一航次

厦門 厦水運二十一 逢星期一 閩海二二五 逢星期五 閩海二二四 泉州 每月五--六航次

泉州二號 • 大宗等物等可特別安排專船接運 • 。 【●有等物到中国其它治济口罪●散逐重約●」

廣州市港澳航運公司 定期班輪川航香港一廣州 承接者類實箱及散裝付貨! •廣東省其它港口歡迎洽商。 船名 收貨 穩航 014及2309 24/1 25/1 穗航 013及2310 27/1 29/1 穗航 21003 30/1 1/2 種航 2910 8/2 5/2 | 廣州:船泊布風港 香港:散貨——荃灣公衆起卸區內 貨柜站一、一青去島60號地段(歐亞船廠內) 香港代理:中港航運公司 INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. 九龍鄉敦道192-194號11被 **云**3-7232730 3-7232903

區州湖市處:廣州市港溪航運(利運)有限公司

廣州市長堤路185號三樓 臣「: 882215例,15號

東方總督 ORT. GOVERNOR SHANG CHENG HUANLINGHE 東平二號 TUNG PING 2 基士艾莎**夜CHRISTINA** ISABEL HAT . .G JUCES MILIAH 盛利馬士基CECILIE MAERSK TENCHBANK SUPANYA 美國亞林班那AMERICAN ALABA RUEBELAND 渣華原文 NL. HOUTMAN HP DONGNAM WU LIAN QUAN ALAMEDA QING CHUAN 2 TROUTBANK WAH YEE HAREFIELD 世界之成 WORLD TIGER 网外冷一號MIN WAI LENG 1 SUN TIMOR SEKI MATSUYAMA THAI AMBER 泰國琥珀 TRADE RELISH 购南一號 DONAM NO, 1 亚士惠士基AXEL MAERSK 東方通商 ORT EXPORTER PIKEBANK LIHENG 渣華緊窩 NL. LEUVE CHIN CHUN KASUGA MARU ASIAN JADE ZEELANDIA MARINE CONTAINER LANKA AJITHA HAI WANG HAI IN JIN LONG NEP, AGATE NEW HAI HUNG SPECO TRUST

KOBE KYOWA ORCHID MA AUH CLIPPER ACE MEONIA 渣革内皮爾NL, NAPIER YONGAN ORT. MINISTER LUCKY PINE ORT. CEDAR KOREAN CROWN CHUNG LIE SL. ENDURANCE AMERICAN TRADER LIN-HAT 25 SCANDUTCH ORIENT EVER LOADING EVER GRAND AL MIROAB KAI MARU MING CHUN MONT BLANO MARU 心理士德士CHARLES LYKES SILVER LAKE 亞利安周士基ADRIAN MAERSK 韓國元真 KOREAN WONIS JIN TING JIANG 成務騎士 CHEVALIER VALRELL 茂利伯美利MURRAYEVERETI SANDYS BAY GREAT FORTUNE 胡伽總統 PRES HOOVER

MERCURY ACE

BOONKRONG II

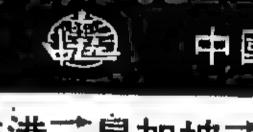
Kansai Pioneer

HSING HWA

BONNY STAR

亚拔馬士基ALBERT MAERSK

安達馬士基ANDERS MARRSK 年王石榕 NEP.GARNET HOTAKA MARU RAINBOW BALDER JIANG CHOW DANG RATHANA RYOWA VIOLET WANLIE 帕澤爾克 PASEWALK 柏附武夫 RHUD. PAKHOMOV.



香港工星加坡工

遼城LIAO CHEN 直放曼谷、星加坡、槟城 收貨站: CY&CFS 青衣

華寧河HUANING 直放槟城、星加坡

收貨站:CFS青衣招駁、C 總代理: (本) 招育局船務企

香港干諾道中152-155號招商局 電話:5-412283(十線) 直線 中國利迅貨運有限

UNISON FORWARDING CO. 香港文成東街68-74號與隨商業大區 5-418884 (葬南) 集裝箱輪 廣州一芳村 粤江 906 廣州一新風 1010 穗拖集駁 1號 29/ 港江、海口 華勝 (華中、華北) 巢裝箱輪 截貨 開航 26/1 28/1 18/1 21/1 27/1 30/1 18/2 21/2 新港、北京 8/2 大連

價

會船線美港出退榮長

十縮時菇告收季多二減日生大成回放

十年丑乙曆農

南灣道高級

顯示發展商對豪宅

市道較審愼

工業前景抱有較大信心。極大與趣。三幅工業用地競投過程激烈,且買家政測量主任馮紹杰亦對拍賣特果感到滿意。他说 一千六百四十萬元。拍賣官港府地政監督布培六年第一次港府土地拍賣昨日假火會堂劇院舉

濟

見加坡(SINGAPORE):
RAPID SHIPPING PTE LTD, TEL: 5325344
馬來西亞(MALAYSIA):
FRATA SERVICES SDN.BHD. TEL: 537955
受谷(BANGKOK):
WORLD EXPRESS LIMITED TEL: 233-7950

.馬尼拉(MANILA): TRANSLINK MARITIME AGENCIES CORP.

TEL: 8185816
5.韓 國(S.KOREA):
DOLPHIN ORIENT LINE LTD. TEL: 779-3994
6.台 港(TAIWAN):
VICTOR MARITIME INC.

TEL: (02)391-3215-5 (02)393-1811-5

香港接戴代理: 寶 發 海 運 有 限 公 司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD. 香港干諾道西144—151號成基商業中心12A01室 (13) 字 電話: 5—5 9 1 0 3 3—8 (6線)

散貨站:荃灣起卸區——鴻利臺

去年港貨勵去委2經濟有些影響。此對這個南美產油次石油價格看跌,然石油價格看跌,

但不會阻止促使日間上升的一步進行干預來促使日間上升的問時表示,日本準備不互進四在接受《華盛頓郵景》記者四在接受《華盛頓郵景》記者

五十三。第三是成立 年同期也增百分之五十二 年同期也增百分之 十六次之比一次,九前

力達牌重型蒸氣鍋爐 . Singapore 1954

成的。文中小題為編者所加。在往西安拍《秦始皇》刺集回港之後寫在往西安拍《秦始皇》刺集回港之後寫為者按,馮寶寶道篇《悟》,是她 悟出安定處事

心境。 一,人世間一切 將軍或仙女,再 前生是將軍,另

人誰無情内心

用

Steam Boller 藩牌石油汽荡氣鍋爐

代理: JSA (HK) Ltd.

Guangzhou Office

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輸产 | 殷裝所練| TIAN LONG (天統) V9 28/1 8/2 FIAN LONG (天統) V10 17/2 28/2

Freight-Trans International Co., Ltd.

Anier Develorment Co. Ltd.

輝騰有限公司

香港⇄上海散裝貨直航班輪 XIANG JIANG(新江) V8606 31/1 6/2

到/離港 TING JIANG (FIL) V8607 10/2 16/1 15-18/2

> China National Foreign Trade Transportation Corporation 香港⇔天津(新港)全貨箱班輪

TRADE RELISH V 8504N 收貨站:葵涌现代貨權碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031 上海市加江州进州银公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd. 香港二上海全貨箱班輪 牧貨 截貨 到/職種 MILD OCEAN(通洋) V8607 10/2 16/2 18-19/2 MILD OCEAN(选择) V8605 28/1 8/2 5-6/2

收貨站: 等衣富大集選 電話: 0-4972411 0-4977073 中國對外貿易運輸公司度州市分公司 SIXOTIANS Chine National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇒廣州市及廣東省各地拖車運輸

香港⇔汕頭定期班輪 飲理治髓東南亞大宗投資工程據口貨往中國各港 口,運費面機。或向下列海外代理聯絡:

文台為迎接農曆丙寅

鼓的 形的 形 数 的 足 的 足 日

賀歲多拍

是国本区包里 原安院因對外請及「無線」高層不關注《數樂今宵》,隨即被 所用廖安院親自會見助理製作經理吳雨,大家都表明態度,為 一時日廖安院親自會見助理製作經理吳雨,大家都表明態度,為 一時日廖安院親自會見助理製作經理吳雨,大家都表明態度,為 一時日廖安院親自會見助理製作經理吳雨,大家都表明態度,為 一時日廖安院親自會見助理製作經理吳雨,大家都表明態度,為 一時日廖安院因對外請及「無線」高層不關注《數樂今宵》,隨即被 一時日廖安院因對外請及「無線」高層不關注《數樂今宵》,隨即被 一時日廖安院因對外請及「無線」高層不關注《數樂今宵》,隨即被 一時日慶安院因對外請及「無線」高層不關注《數樂今宵》,隨即被 一時日惠安院因對外請及「無線」高層不關注《數樂今宵》,隨即被 一時日惠安院因

宵了

) 废場合説什以後應該明

三月份將重返《歡樂今宵》

下京 一 古 市 市 宗 高

她表示經過此役悟出做

人眞

赴歐洲

登台再與男方

成的。文中小题為綿者所加。在往四安拍《秦始皂》则集回港之後寫在往四安拍《秦始皂》则集回港之後寫明往四安拍《秦始皂》则集回港之後寫

内

後她問我那場戲的意思是否如她所理解後她問我那場戲的意思是否如她所理解後她問我那場戲的意思是否如她所理解後她問我那場戲的意思是否如她所理解後她問我那場戲的意思是否如她所理解後她問我那場戲的意思是否如她所理解後她問我那場戲的意思是否如她所理解

悟出安定處事

版。演戲演得好,很得講出人。一個好的演員,實在不知的是第四個戲了。年青人用色比,是另具一格。明色比,是另具一格。 與好人而是演好人,阿帆也是在單元戲《再見家園很的好仔。

,只是《 簡 》片的設定種手法幾乎是所有人物放在一起,借此《 關 》片只是將幾個

● 1982年

● 1983年

) 1984年 **英座冠草**

資座冠軍

克座冠軍

出,覺得他很 一個老實的報紙 一個劇集中演配

亂混事故劇喜鬧胡 《威失爺少闊》談——

先進濕洗機械適合酒店



Steam Boiler

廽德力達牌重型蒸氣鍋爐

: R\$40035 ARTS

Telegram : ALADDINGEF Telephone : 2874150, 2874154

代理:JSA (HK) Ltd.

收貨站:青衣宮大集運 電話:0-SINDINAS

> 深圳、廣州、東莞、石 蛇口、梧州、太平、花珠海、鹰門、泉州、福

原,「知人者智,自知者明」,在默識個人類、「知人者智,自知者明」,在默識個人類、一個值之餘,為散幾何?」,轉過之所以然非我所為,萬物之逆旅,光陰者,百代之過客,而為,與不變應萬變,什麼「無敵是最沒不過是一場造化。「夫天地」,到頭來只不過是一場造化。「夫天地」,到頭來只不過是一場造化。「夫天地」,到頭來只不過是一場造化。「夫天地」,一個值之餘,也自當理解可被利用的價值。 又能真正效法,世界和平之已心上。要是世人深明 「以是心魔、若然不把它化解、小韶世界襄的恩恩怨怨,皆

爾東語,看了其中一場戲却感動得無線電視劇《風雲》,有一位外籍本身遭遇到家庭問題困擾有關,及神僧們是怎樣生活的?後來在英國解他們是怎樣生活的?後來在英國解他們是怎樣生活的?後來在英國外歷生奇想,希望能闖進每戶往 演出原是社會工 朋至可讀家萬 ,不出與期,<u>證</u> 然懂了我間了火

身義使的各

期 二成多,由 由去年九月 由去年九月 且多比去 類來的日 月下旬迄 月下旬返 4年同期上漲二年1本冬菇價格再20个,日國兒港三世紀 至一加率上四個重上升

至港按市價器日

二減日生大成回放

春節前南朝鮮貨鐵大,故商人預料, 百餘元,升幅亦為 有餘元,升幅亦為 南朝鮮冬菇中 東朝鮮冬菇中 東朝鮮冬菇中 上二别兴

AN (夫族)Y-6B — |UE (夫政)Y-45B 即 |YER(夫莊)Y-82B 29 : 菱涌現代貨櫃碼頭 (Mod 電話:0-239031

兼收北京

MILD OCEAN(选净)78605 28

中国對外 Chine Na Guangzho 香港

Made in Italy Automatic Washer Extractor 意大利製造全自動洗脫機 MIURA Gass Steam Boiler 日本三浦牌石油汽蒸氣網爐 Out Of Lick Centrifugal Separator 實力障礙心脫水機 Made in Germany Act Such Laundry Dryer T为牌供乾色 中國大陸及香港總代理: SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD. 實力機器工程貿易有限公司 LICK TRADING ISINGAPOREI PTE. LTD. 實力貿易 (新加坡) 私人有限公司 . 34 & 35, Lorong 1, Realty Park, Singapore 1954

Office : G/F., 27, Sung Chi St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong. Telephone : 3-347417-10 (4 lines) 3-625875, 3-625807, 3-652321, 3-652322 : 51519 SLMAC HX

Telegram :: SUTLICKMAC Hong Kong

許冠傑 **國主席 麥麗** 剛注席 張艾嘉 青申主席 葉荷文與斯夫 及林坦·紅梅蘇斯運(-5.00年80時)/昭·超斯安隆斯(-5.00年85時/昭)/安奴保利《在新江里第20年65年)/比得罗哥的·保障美盤於·保護傳勒·白蓮建基度 _{新古主美} 新藝斌出見[2] 機象有信心 \$P\$金维斯

7份嗎?

(1) 。 (1) 。 (2) 。 (3) 。 (4) 。 (4) 。 (5) 。 (6) 。 (7) 。 (8) 。 (9) 。 (9) 。 (1) 。 (1) 。 (1) 。 (1) 。 (2) 。 (3) 。 (4) 。 (5) 。 (6) 。 (7) 。 (7) 。 (8) 。 (9) 。 (

現表的終論山

的往事。在旁觀者眼中, 帶側, 老耄的流浪漢, 他們 到老人院, 或者訪問,

的光,程步,

依別香英明從 這皮, 白行港聯年白個 恐而

馬殊退休有感

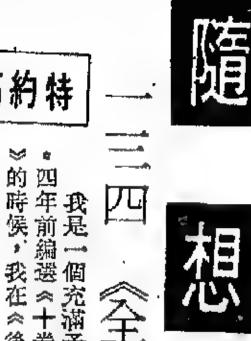
CD を集入した。 またはままる

是 所改變。我不是長線投资的吸入點 一、有」的方式應付,未必奏效。原 一、有」的方式應付,未必奏效。原 一、有」的方式應付,未必奏效。原 一、有」的方式應付,未必奏效。原 一、有」的方式應付,未必奏效。原 一、方」的方式應付,未必奏效。原 一、方」,並不是長線投资的吸入點 一、方」,並不是長線投资的吸入點 一、方」,可是在一定程度 一定程度

经得其中見四,也有可動到雲浮的消息,引起 則到雲浮的消息,引起

有自北而南的京府鐵路一段,再就是廣深鐵 。如果以里數計,大概除了西藏外,可能是 。如果以里數計,大概除了西藏外,可能是 够展得較早的省份,鐵路交通却落後得可憐 的名稱。想起來也奇怪,像廣東這麼個算是 5可與讀者們分享的價值5起了每浮之行的回憶,適茂鐵路已經由三水豬

膻





婦娼9慾 不兒 | 有見 | 床大缸冲 宜童 | 份者 | 図當涼 爱描写

严廉东魏 映獻紫天今

處邵 葉嚴陳范艾 客海音主天秋佩繼 串鷹音演行華茜堯迪 E瘋也女淑 走怕衛悟 仔男追事女 助仔 婆教干拍最場午晚明 差里檔住 · 夜

略便 鬼 U.S.A 宜木實兒 超香場午 人港・夜

天阿明今後最 膾大前空材題・界世動義

狂瘋也帝上^{重捲後} 仔妹競街黑·場早今都銀

配加今最 地面天住 地面天住 地面大全種 大空題世勤 大空題世勤 田子 伊 リ.S. **立不量兒** 小 獻明 精靈碘天

片猛壇影撼篾 宜不意見 衝 管 被 場 被追身

劇喜性動衝光光眼到滾 狂痼也女淑 婆救干拍最場午晚明 差里檔住, 夜晚明 滋事地油 金 福 蕩 龍今 貴先明大 味多性棘 猫絲星 心女華早 姓生·光

發國聯行際合

座最全横堡匹史芬提史片黄珠掃堡匹史芬提史 十群樂新

威失 宜不童兒 映獻天明

爺少闆

華大 天今後是 漢星夜今瘋 折湯巨晚狂

蕈映厭墨天今兩

勘紅

上肝色雪當聯盟見贯 上火心!索病生習緑 一火心!索病生習緑 差里檔佳場午明瓶港夜今海 婆救干拍最夜晚梅金香午運 臨八場午明請半十明國 門喜・夜晚帖 - 點早都

資洪車列貴富^{場午明} 演金車列貴富·夜晚

制作大利 運**好** K7556810 都皇 后皇:

洋 声旋凯 場五後最

秦末四映明 雄日點加天

江珠

光新華南

婆教千拍最場午 差里檔住, 沒^{晚明} 場今

不兒 鉅暴色 宜產 献力情 片色日献下 正情本映期 方

花情果禁 主領燕司 慧玄 宗湯 演衝・馬・智・鎮

車列貨富,場夜午晚明

花情果禁

映獻天今 **华**電放奔裼袒合結然情 慧智玄・燕馬司・宗鎮湯

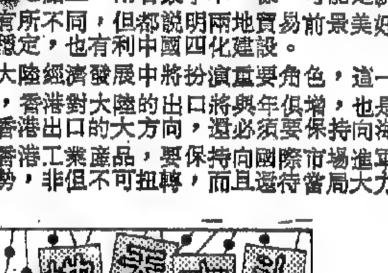
體身捐興時流潮

高夫人的年龄,我提出嚴重抗夫人你已經有一百歲了嗎? 大人你已經有一百歲了嗎? 一一百歲不死都有新開聽。 一一百歲不死都有新開聽。

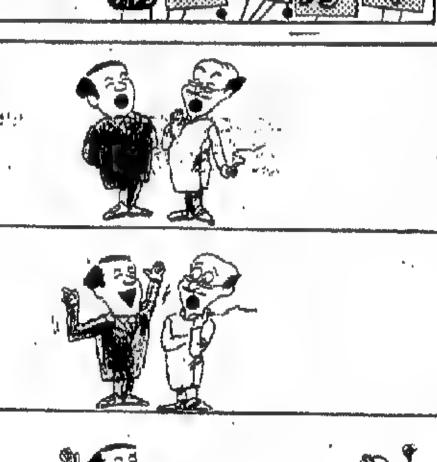
图多言節有的算子へ脚

子道還玩本一但期

外發展,尤其是香港工業產品,要保持向國際市場進軍 ,這個歷來的優勢,非但不可扭轉,而且還待當局天力



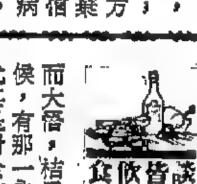




都影 珠明 敦倫

「想不到我的胡大少

枯子



鉅答

快將開幕 人装修 完成

5-737388 是大学題世章 片雕前才界勒 1000

完整你 第一个 第一个

U.S.A

地南油一星福、華龍

兵奇域魔

場五天今 虎頭門衛風

妞曼.

上肝色剪當睇醫見黄 1 火心 1 家病生習緑

其盡 1 誘課 1 放懲 1 濫情 中在 惑的 縱的 用的

一功靚侍 温亭液碱 流夫女浴 柔盛友濕

▼品出畫映實東新▶

是憑着掛紫煙 四連的紅豆。 泰國 ABC

程

姐師家皇

門臨喜八點日及年

聚和他有點交情,但亦是只的人極少。劉伯伯也是聰得 他到處打抱不平,有如神飽 就,狂俠華谷涵出現江湖,

#前 刻第 作傑表代堡匹史芬提史 英 場午普小春 早新血雄 夜慶樓滿 場都

瘋狂

東歐天今 主司湯 演燕馬宗鎮 「鬼」

子小船狼

樂新

H618167

新 隨第無映 映二多期

文 偷窮 場公柴 任 香慾 · 餘灣 嘆你

中言不在盡·合結然情 金場四好 娛 好 花硼半十 剛性點運 咒蚣運 劫邪紅點

花情果禁

現象行・北京 (天津) 現象行・北京 (天津) 現象・是南関校長張い東北、河北、山東

(中) 一种, 一种, 一种, 日本高師邀來 一种, 日本高師邀來 一种, 日本高師邀來

春立六十

小勃列日湟夫

傅名萬古, 伏屍一人,

遠愛干秋

山之吳鳳基亦有題聯

猶說朱衣

可以外派,外資部有油門,人們都往那裏擠。

派,外資部有油水,令們都往那裏擠。外交部部和外貿部一向是紅衙果歐國家的政府機構中

走到了是三名第一副部長之第一。充分顧 等一副部長調職,一名副部長解職,一名 一副部長調職,一名副部長解職,一名 一個部長調職,一名副部長解職,一名 一個部長調職,一名副部長解職,一名 一個市區,莫斯科傳出了外貿部有食 一個官僚主義色彩極其濃厚的衙門。 一個官僚主義色彩極其濃厚的衙門。 一個官僚主義色彩極其濃厚的衙門。

向一因應九,要兑交送國要·小醫醫彈 斯日,停日結求現擊回「他」時。, 類 担,但止,果從。行去支把六役」汽倉

是 一死泯番漢鴻溝,流血 一死泯番漢鴻溝,流血 一死泯番漢鴻溝,流血 一死泯番漢鴻溝,流血 一死泯番漢鴻溝,流血 一死泯番漢鴻溝,流血 原里山的吳鳳廟又稱忠王 廟,廟聯云, 一死泯番漢鴻溝,流血

台

灣吳鳳廟

事委員會把他即 定道個月宣判

一个来的将领逐要進行一場文戰,在法庭上為作戰不力辯護。 中國軍未能對英軍組織有效的抵抗,非不為也,是不能也——當年統治阿根廷的 四軍未能對英軍組織有效的抵抗,非不為也,是不能也——當年統治阿根廷的 定道個月宣判。情况對他很不利,一般估計,他在最後的自辯中只會作循例的 定道個月宣判。情况對他很不利,一般估計,他在最後的自辯中只會作循例的 定道個月宣判。情况對他很不利,一般估計,他在最後的自辯中只會作循例的 一个來的將領還要進行一場文戰,在法庭上為作戰不力辯護。 一个來的將領還要進行一場文戰,在法庭上為作戰不力辯護。

福島司

另

7可與讚者們分享的價值5起了雲浮之行的回憶,1廣茂鐵路已經由三水舖

的往事。在旁觀者眼中,一刹那的游館絮絮不休,告訴你他燦爛輝煌潦倒,老耄的流浪漢,他們每個人

隨

概!我意現

,推會「來它家算

3/5

Al Me

表

的房改生活因為看見了一個位看」,但一會之後一個人看」,但一會之後一個人們

渡 在 救差婆 也 放 女 明晚 午

。」 快到了。」周玉芬說 - 「 要和姐姐說 其的快到三更天了? 」 杏姑說 -杏姑説,「怎麼你呀!剛才說得 给她發覺了

婆差救量福

車列貴富 聲凱都京 聲新門金

車列貴富 霧魄 歌 五 寺 映 場 天

華富閣

金茂坪

狂瘋 院學醫 宜不意兒

天今後最 鉅匹芬史 鏡堡史提

作傑新堡匹史芬提史 來未到回 杜比立體學(1) @@###

演導士健米森拔羅 列富百差里檔佳樂場午明 平貴樂婆教干拍最快夜晚 娛阿魂銷:場早今樂快

聲麗辣總 狂瘋也女淑

實走怕簡倍 仔男追当女 婆救千拍最場午 差里檔住 夜 晚明

個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人 一個充滿矛盾的人

一個袋。他問一「該給你多心」「個袋。他問一「該給你多心」「一個網客買五磅馬鈴薯。老問人嘛……」

闊少爺失

威

不兒 有見 床大缸冲 宜童 份者 圆當涼 **◆品出畫映寶東新**▶

▲ 波比太太到京 「我只要最次的

頓盛華台舞利樂民聲樂都雅 天今後最

娼慾

片全聲事愛永 【的色,情恒 名壽 故的

等蘭狄士傑作 恐怖賽劇大節 鬼陛咬 雄桑日末 藻

映獻藥天今 盧邵 萊嚴陳范艾 客海音主天秋佩繼 串飅音演行華茜堯迪 狂瘋也女淑 實定怕 唐伯 仔男追主女

婆教干拍最場午 差里檔住, 夜晚明

黄場明異早十 別·午星場點 車富夜邪月九 作題禮路 鄰園都厦都 茜妓 屍胎 演课全香玲見風彈肉大洋東 · 廣城田址

都美 映聯場五天今 主茜陳貓小樂像新艾影風 演·佩·野堯范偶迪帝流 劇喜性動衝光光眼到滾 狂瘟也女淑

婆教干拍最場午 差里檔佳, 夜晚明 仔 家 敗

■點四開加場六天今團彩
份者牀大缸冲劇大色成日
1有見圖當涼!喜情人本

石寶 k65/116 映聯場五天今 主茜陳貓小組像新艾影風 演・佩・野堯范偶迪帝流 刺喜性動衝光光眼到滾 狂痼也女淑

花情果禁 成失爺少關 兵奇域魔 1.S.A.略傻

要救干拍最場午晚明 差里檔住 · 夜晚明 抽卒都富 生女俏石實 場今 車仔 車仔

越的故

映聯塲五天今 監徐 | 品助最台席沙夏 製楓 | 作哄灣捷·文 編改説小獎首材題膽大最 殺

栗不・兩即 **週二第** 價加・場日 **週二第** 駅不看百・半點七・半點兩 天三後最都京・獎像金項十 作傑生畢李雲慧・實基勒奇

人住世紀 門臨喜八·場夜午晚明 教檔最晚兩 女場京 搭點每 差干佳午院 野性都 錯半日 婆里拍夜明 貓感早 車場12

数檔最夜明 差千佳場晚 差千佳場晚 婆里拍·午 要里拍·午

未囘來到 響心半十今 炮三開點早

質解宮

處邵 葉嚴陳范艾 客海音主人秋佩登 串鹏音演行華茜堯迪

U.S.A 宜木童兒

快將開

泉末四映明 雄日點加天 海 場 場 場 場 場 超香場午 人港·夜

泰國 ABC

鉅資裝

建完

修成

門臨 洋 南旋凱 者 5-737388 (b-16)319

的描繪、想像出來的狂夾筆字面,如然浮出他的「影子」,這是憑着霉紫煙却忽然浮出他的「影子」,這是憑着霉紫煙,首先指起來的是那兩顆相連的紅豆。如批別三件禮物一一放回金盒之中

九今 在19

下 旅 整萬約之勢 鬼 五不宜

當你走到街上没有紙,

没有

喜愛寫作

大

梅有兩個,

,便變成了婦孺皆知的諺,因為在民間流傳得久了有些好說話、好言語

族前,而且因及1m2年4200年 多少,絕對没想到積蓄的。 會得不夠深刻。一向都是聯 發不即 第200年 與過不

· 筆者認為 · 用道句 學平及專家工作小組

望層・上至操縦香港經 大默操勞着的街坊父老 **国事。因而,**魯平和事 中到他們身上了。

写三强调,此行「只聽 正所謂「樹欲靜而風 f,依然成為本港各大 1進一步體會到了基本 を, 專家小組的工作主

E周以來,魯平不停頓 b律界、勞工界、宗教 多觀了最高法院、兩 場,對香港的法律、 r·了解香港社會的實 、而且實在的。



类貝

<u>4</u>= 個。收費士元

保險玻璃 養電產詢接洽 889號地下 68641 102號地下 17331

車貨車

達有限公司 -南衍201號地下 7 3-938965 3-934605

民公司 夫車,吉茲車 725

京業人士為 業保鮮急凍冷 大量生產不銹 迎諮詢及打購

見貨 🔷 20噸 公司

K 72.15161 | K 7226349

(電影ののである) は 「他のであるのである。 「他のである。 「他である。 「である。 「でる。 「でる 遊,起碼墩意識的歌詞,绝 ,那麼評論或挑選一首歌,既 ,那麼評論或挑選一首好歌 ,那麼評論或挑選一首好歌 不會忽視的吧? 好歌詞、绝計不應完全 吻乾, 豈不是是 嗣句的順暢。 新病語句不通。 即集,我們不能

(副題為《普賽爾主題變奏曲與賦格》)最為一般樂迷

與一般的交響不同之處,是女高音、女中音、男高音、

混跳合唱及音聲合唱團、樂隊等共同演出,其結構、形

式有點似馬勒的《大地之歌》。全曲分四大段,選取十

三位詩人有關「春天」的詩篇譜成。聲樂為主,樂隊在

《純樸交響曲》是布烈頓二十歲時所作,這交響曲

布烈顿一九七六年已逝世,追是他一九六一及一九

這裏實際上起的是伴奏及烘托作用。和他的另一名作《

實際上是從他早期的作品選出其中八首重新組織、改寫

DECCA出品, 唱片編號: 410171-1D J

而成。全曲四個樂章,音樂愉快、活潑、抒情。

戰爭安魂曲》,形式上也較接近。

六九年的録音,有歷史價值。

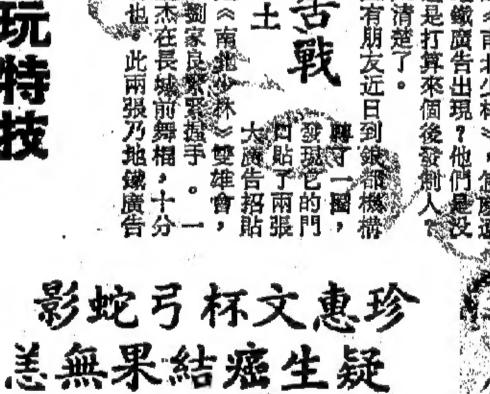
《春天交響樂》是布烈頓的代表作之一。直部作品

布烈頓親自指揮的交響曲

到脳海裏。 《心把記憶中的佳句是,沿沿自事, 歷忙 《句,深信一定會成 》的,自問是罕有的佳 不,許前更打

奏自己的兩部交響曲。《春天交響曲》及《純樸交響曲》(Simple Symphony) Benjamin Britten

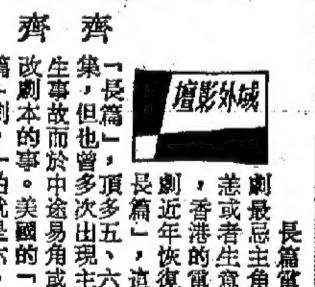
告戰



尽是

置田日野33+7+2座冷氣左軚旅遊巴士

萬事德左軟 12 座冷氣收錄機





7,000.

11,000.

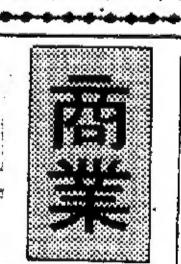
10,000.

1,500.

現

貨

現貨建材;網筋水泥;大量供應



細字三十六個 * 收費十元

● 80年 CORTINA 輻特姬雅電油房車

● 80年日產得勝 200L 房車冷氣收錄機

81年日產得勝2.4桂冠房車冷氣收錄機81年日產得勝仙達房車冷氣收錄機

● 78年日產得勝 240KGT 冷氣收錄機房車







全新左紮豪華實士2805全自動絲絨坐原廠空調 全新 〇八九六二七

大成油壓碎石機 三井牌DC-50A自動鑽機 大同牌各款鑽桿 三井牌讚隧道各種設備。 九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室・3

香港買單,國內提貨,價錢相宜

廣鴻興企業公司

九龍彌敦道750_758號始創中心 10字楼1907室 電話 - 3_812915 3_812873

• 26至60座旅遊巴士

大型履帶起重機 履帶三點支撑式打槽機 液壓及柴油打樁機・

大小型發電機、風機 油壓鎚、電振鎚 平板車、油缸車

電銷告廣刊惠

左鈦豐田・五十鈴・萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

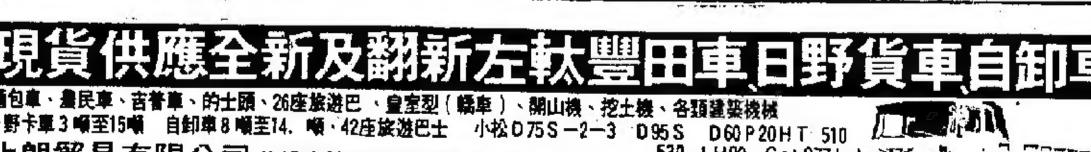


廣

每天每個位可排大字四個

岩 成 限 有 公司 總代理: 日車牌產品: 大成S-55型手風鑽

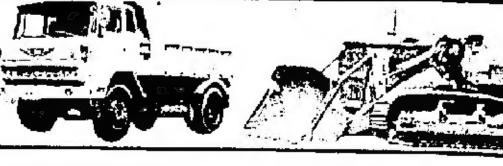
電話:3-7702882



專營囘鄕★直接進口★現貨供應

全新及翻新·麵包車·農夫車豪華型麵包車·貨車·翻斗車





又也只

· 「勉强紀念」。什麼一致送的紀念品,日本表現近的日本之行。

· 换苦,赃然没有像杜甫。

「朝扣

梁多玲

起萬一有才,

,玄想自己也當有個幸福的家園 - 就如一個未經世面的孩子,斗然看 分無有 . .

但五 過位 一了搭賞

日本的《朝日新聞》曾報道。實日本的《朝日新聞》曾報道。實出一新日鐵」為首的日本企業中國是一新日鐵」為首的日本企業中國是一新日鐵」為首的日本企業中國大量部份,同日本方面,只要在一个部份是由西德企業等達。但是中國大量的《朝日新聞》曾報道。實出一新日鐵」名譽會長和日本企業中國大使的容貌。

中九月一次試生遊成功,並 一期工程投產典禮。趙紫 出席了道 一期工程投產典禮。趙紫 出席了道 一期工程中的 一期工程中的 一期工程中的 一期工程中的 一期工程中的 一期工程中的 的 向

商保守。甚至在一些交易上,日 人也知道中日兩國長期存在的質 人也知道中日兩國長期存在的質 日情緒,故低調地處理「新日嫩 一在寶鋼的地位和角色。 一在寶鋼的地位和角色。 事實上,中國過去的進口質 小國技術轉讓上,他國過去的進口質 事實上,中國過去的進口質 小國技術轉讓上,他國過去的進口質 學工,中國過去的進口質 學工,中國過去的進口質 學工,中國過去的進口質 學工,中國過去的進口質 學工,中國過去的進口質 學工,中國過去的進口質 學工,中國過去的進口質 學工,中國過去的進口質

翻譯必然牽涉到兩種文字,而翻譯

英文一般把原文稱為Source lan-

guage,把讓文稱為Target language

(奈述博士上次在翻譯學會舉辦的午餐

一) 的過程,就是把甲種文字轉換成意義相

鲎的乙種文字的智性活動。

例會上,曾經風趣的表示過,他不喜歡 target lan-

guage 這個說法,因為他認為認文可不是什麼攻擊的

目標1),直兩個名詞的中文譯法,一般稱「譯出文

字」、「譯入文字」」,其實我們也可以說是「所譯文

字」、「譯成文字」」某些場合中,也可以簡約的説

原文叫做 la langue de départ,把譯文叫做la lan-

gue d'arrivèe。直譯出來,就是「出發文字」與」

到達文字」。翻譯本來就是一種艱辛的歷程,從「出

發」至「到達」,其間經過幾許周折、耗盡多少芯處

,往往不足為外人道,苦樂是譚者自知的,而種種翻

譚訓練,不外是設法使這段路程稍為平坦易行而已 · ※

直兩個詞在法文中的說法,也頗堪玩味。法文把

「原文」、「譯文」。

有如在嚴

騎可代我是們不和,知我人爾大

風應緩緩繼續吹

中國有句老話叫做「樹大招風」,筆者認為,用這句 話來形容正在訪港的港澳辦秘書長魯平及專家工作小組

自從姬公訪港及諮委會成立以來,在香港地好像掀起 一陣基本法的旋風,社會的各個階層,上至操縱香港經 消大植的資本家,下至在街頭巷尾默默採勞着的街坊父老 ,或多或少都知道有基本法道麼一回事。因而,魯平和專 小組到前,「風」的方向就立刻集中到他們身上了。

雖然,魯平一行在來港之初已再三强調,此行「只聽 不講」,純為收集意見而來,可是,正所謂「樹欲靜而風 不止」,他們的一舉一勵,每一句話,依然成為本港各大 報章上的新聞,魯平的到來,使人們進一步讀會到了基本 法旋風在香港的存在。

從魯平來港的三個星期行程看來,專家小組的工作主 要集中於「聽」和「看」兩個方面。三周以來,魯平不停頓 地會見了在港的草委、路委、又與法律界、勞工界、宗教 界等人士進行了座談,而且遵非正式地會晤了港府官員, **鞠了大量的意見。同時,他們還先後參觀了最高法院、兩** 太最高學府·證券交易所及金銀貿易場·對香港的法律· 教育。經濟等多個方面進行實地調查,了解香港社會的實 隐選作情况。他們的工作的確是深入而且實在的。

起草一部能令各方面人士都能接受 的基本法,並不是靠急風暴雨式的工作 所能達到的,因此,策者讚賞專家小組 以底 統 的切實的工作方法。基本法之風應繼續 吹,但風勢宜由烈轉緩,慢慢地吹至本 (29) ,港各個角落,讓廣大市民漸漸地去適應 道佩「風的季節」。

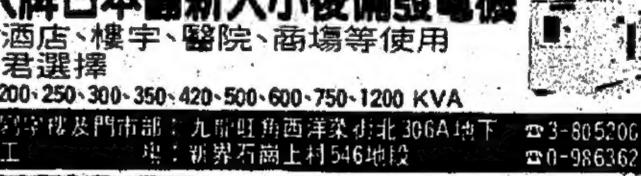


國內外付款均可,即日包送各口片

海關,歡迎國內同胞洽購。



30-45-60-73-85-100-125-150-175-200-250-300-350-420-500-600-750-1200 KVA



電話:三·八八衣一九年(七棟

供任何產品任何生產線 十年歷史 任何問題來信保證解決

熿

每天每個位可排大字四個 細字三十六個《收費十元

養湯養養街25-31營業業大厦A座15模日金 電話: 0-220381-2 関係: 39708 SAMEC HX

豐田全新左軟汽油農民庫。

③812915 九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007 內有原裝冷集機及收錄機

本號專科:撿廠、閉山機、集裝箱、拖車服務 常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事枚險車 ——來往港九國內各地 歌迎來電查詢—— 港地址:新界洪水橋柏爾花苑對面 電話:0-773344

死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接洽

深圳老人院

四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長射

護士日夜護理飲食講究免費

醫療一千元起招收港澳華僑

及國內老人九龍界限街108號

全新自動乾洗設備

唯傳 · 48300 TWPES HX

3815304

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士 韓國軍 農民軍 古普車 的社頭 26座旅遊巴

國內地址: 韶關火車站廣場56號 電話: 5640 電掛: 4836 : 文錦渡東門南路流花醫院對面 (無線電聯絡)

分店地址:新界上水馬會道102號地下

正舖地址:新界元朗安寧路89號地下

語: 0-780889 0-768641

彩視影版・遙遙領先 在品質。穩定性和服務方面

彩視影版有限公司 香港英量遵1065號東達中心18—19字樓 電話: 5-651433, 5-647677, 5-851377

雄利汽車擋風玻璃

推玻總行九龍何文田自由道6-8號C3地下 電話·8-7156331 3-7156685 風頂分行香港高士打道144號E3地下 5-8980832 日本大量直接人口平價玻璃,專營的士、農夫車、麵包車、放进巴之擋風玻璃,膠邊、膠片、保險片、質觀價平,等活批發,現貨或訂貨均可,歡迎來電洽商

日本翻新貨車

話內

九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783,3-965087

農夫車蘇農夫車·麵 包車·轎車貨車 送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷\$28,000-

五十鈴SCR320自卸車(5噸), SRZ450(10噸 日野ZM703(10噸), KB501, KB344平板車及撥機車(8噸)

五十岭全新左数4至8噸平板貨車

各類全新,翻新

豊田,五十鈴,萬事得

類包車、農夫車、豪華小精車、日吉、泥車、平板車

柏益車行:歡迎來電查詢

U : 468687 O : 4936212 O : 469137

日產拖頭CW50 GT(雙擔), CK50CT(單擔) 九龍海防道34號實票大阪6字樓 D座。電話 13 7235161 3 7226349

各類電化鋁及 燙金機·木紋紙 歡迎來電查詢接洽 電話 5-651386



85年全新欵"左軚車"

里田牌皇冠2.0/2.8 標準及豪華房車 吉普車十座位、冷氣、收錄機齊全。 適行汽車服務公司加路中山道九軍、電話等と25987

直通國 各噸級貨糧車、貨車及重型吊機車,來往廣東省各地區,承運一切機器及進口設備,写人代辦出入口證及報酬手護,能即時為客戶提供服務,毋須預約。 地址:九龍彌敦道778-778號恆利商電大廈602室 3-818311-3線

五十鈴、萬事得電油12座 (原廠冷氣收錄機)麵包車 苗:3-325725 贈車回鄉

華聯汽車有限公司

電話:8-325725 新到日本全新翻新各類型車 輔特假現貨供應: 卸泥車5 一8 噴平斗車 2 — 10 順農用 車 1 — 1.76 噸 5 — 14 座客貨 車21-42巡旅遊車

經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備, 專業人士為 客設計安裝各類:海產、內類、蔬菜保鮮急凍冷 庫,可派員到國內實地接洽設計, 大量生產不銹 代辦進口國內手續,歡迎諮詢及訂購 景生冷凍公司

華聯汽車有限公司

豐田左钛超豪華型小車

五十鈴 3 噸貨車

惠刊廣告請撥電話

七二六九八〇

日本月曆 •名貴大方 •香港月縣 • 價廉物美加印度告 • 送禮住品 • 宣傳效力 • 宏偉久遠賀 年 咭 • 設計彩閱 • 印製海報 • 目錄册子 **在 港美利貿易公司** 香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室

人造首 指機腰帶頭巾批發出 大量最新心針耳環境 提展新心針耳環境

現貨供應 電化 鋁 五一二四九三三〇

電話:8-969255 中成行 無音響 加藤油屋吊機車・16噸至30噸 ・歡迎試車選購或訂貨至中國各港口 信汽車公司 地址で九間城延文禮士道577號地段

日本翻新 現貨 **\$** 弄產業香港有限公司

· 九龍海防消却营售等大厦6字接D座 電話《K7235161 · K7226349)

時切樣或淫?為請

布烈頓親自指 道是一款有紀念

奏自己的兩部交響曲 就作曲,十六歲進力 四七年組織英國歌劇團,次年又創立 歌劇、交響曲、協奏曲、室内樂、器 (副題為《普賽爾主題變奏曲與賦格

《春天交響樂》是布烈頓的代表 與一般的交響不同之處,是女高音、 混聲合唱及音聲合唱團、樂隊等共同 式有點似馬勒的《大地之歌》。全曲 三位詩人有閩「春天」的詩篇譜成 這裏實際上起的是伴奏及烘托作用 戰爭安魂曲》,形式上也較接近·

《純樸交響曲》是布烈頓二十歲 實際上是從他早期的作品選出其中八 而成。全曲四個樂章。音樂愉快、活 布烈頓一九七六年已逝世,道是

DECCA出品,唱片編號:41

六九年的録音,有歷史價值。

• 萬事德之 ● 80年 CORT

● 80年日產得

● 81年日產得 ● 81年日產得 78年日產得

各類型數 信 九龍彌敦

電請告廣刊惠

智富 〇八九六二七

翻新 全新

丁透過皮膚進入前臂。 見方,貼在前臂上,尼古 應用的膠布為二英寸

,而今天,三十五歲咸以上懷孕的,一九五〇年,三十五歲後懷孕的婦仍較五十年代少。 龄校大婦女懷孕的數目,

生育年 齢未推運

對十名煙民的研究表明,士去除吸煙的惡習。

貼上帶樂膠布的

較早前的研究已表明 布者吸煙少。

戒烟膠布

量記,在皮膚貼り

人體,可能有助貼上一片膏藥,洛杉磯加州大學

倍以上)。去年, 不统,功率每次 系统,功率每次

猺

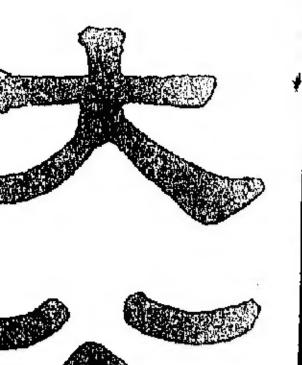
核聚變行為。 核聚變行為 下的核爆行為 下的核爆行為

遠星期五刊出)

反潛電子

偵察系統

彈美武中



限有務印利有港香

一之分百断判可人加上片绿紀在 的動運等步跑算計給,術技的線直秒

・開信用證・專人代辦

專做模具出口

生力模具廠

香港荃灣柴灣角街

84-92號順豐工業中心14ド室

電話:0-461366



深圳光明華僑汽車修配廠

鈴木代步車王 四行程電打火合金輪圈 五措·電子指位顯示 每公升油50公里。 專利单行 狂角洗衣街175號

® 969971 ® 966876

電線機械、銅、

鐵拉絲機

塑膠吹瓶機 索閱資料,請將要求及明片寄:(屯門郵政傳輸221號) 膠異型管材生產機 電傳:37413 MWELE HX工業機械企業公司

金屬氮熱處理爐、麵包機械及烤爐、衞生巾機

◆特別介紹:豐田(沈陽)牌麵包車・大登(天津)牌麵包車・三菱(絵杯)牌農夫車・五十鈴(南京)牌小貨車 美國切諾基(北京)越野車·西德桑塔那(上海)小轎車、教量大者有佣) ◆柴油車:銭塘江牌・東風牌・解放牌五曜貨車 琴:珠江牌・星海牌・聶耳牌・赤箱牌号

各類合同值件説明者快捷 服務繁簡字任選 電話。15—751731 地址。高土打道228號

美國時簽採購商名錄 中東進口商名錄 美國電子產品名錄 英國港口商名級 台灣鞋業賠盡名錄 中東進出口商名錄 世界工商刊物有限公司

惠雅 1 2 0 珠實設計 萬雅 1 1 0 珠實設計 萬雅珠寶設計選集 拉丁美洲進口商名錄 海外首節圖鑑85 雙石圖譜86版 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄

細字三十六個主收費十元 詳列美國·加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料: 公司地址,電報電傳,經理,銀行等,分類詳細。 全美國製造商名錄1985

詳列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。

每天每個位可排大字四個

湛港(龍騰)運輸公司

現本公司有專人提供個別諮詢服務,代為解決,並安排銀符辦理。 籍此令關下直接買賣交易,減輕成本,增加利潤,擴展業務 歡迎來電:5-226085-7現代中國發展有限公司潘女士洽。

以服務爲主,並非一般貿易機構。所提供資料,絕對保密

進口現貨・日野 Z M704/705 Z M500・五十鈴 S R Z 450・日産 C W50/51

日本翻新自卸車·特價供應五萬餘元

本公司之宗旨純爲經營中國貿易商人提供特殊財務諮詢

經營:香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸,無線電管理,可即日提 供3 嘲至 10噶圈斗貨車,吊樓車,危險品貨車為書服務。 (專人代辦出入口證及報酬關稅), 營業電話: 3-345421-2

香港加事處:荃灣河背街77號 電話:0-4938157 國內維修廠:深圳沙河工業區 電話,38464 生和大厦8字樓 電視機放大鏡

回鄉送禮佳品,大小均備, 常備現貨,多少隨意,批發 **特價,請電5-449988**

日產牌實力CABSTAR雙排座農夫車 ・原廠6座位・設備齊全 ・備育1.25、1.5及1.75噸

尖沙咀星光行1421室 現貨供應 日產牌PATROL豪華型吉普車

日產牌好運型及鴻運型客貨兩用車 四輪獨立驅動・爬山好力設備完善・乘坐部適 柴油或電油引擎, 間樣傑出

左舦現貨供應·款款設計合用 5-438448

• 原廠6座位、9座位、12座位及15座位 NISSAN

□3-668235 斯界荃灣樂安(112-89±

尚有小量入線車。歡迎新信車輛及廠車入線為廠業司機最佳出路。 美國 UPS 不斷重電源 **佳富汽車貿易公司 3**-905602 3-905655

本公司經銷各種不斷電電源 ,適用於各種微機、小型及 大型計算機,價廉實優。 **請電 5-416473**

進口玩具禮品家用小電器 品種多大量現貨供應適合國 內外本銷及年銷市場歡迎客 戸社團學校來電洽商 電話 5-8919615 劉小姐洽

新

五十給5-8噸 V直6拖頭 麵包車 的士房車

您珍貴的底片幻燈片超八電影、時裝表演 蓋照片等均可以攝製成全新的人教育電視 錄影帶在電視上觀賞更可加揮 糟美字幕音樂優製拷貝贈親友 3-7440002

聖閥新年歡聚 演唱會展覽會 運動會畢業禮 歷動專業攝影製作 3 - 7439061 香港上龍青山道412號金城商業中心601-2毫



通合國內用·操作簡單·專人保養維修整廠計劃及詳細說明禮·可代辦批文學代理:中創貿易有限公司(中質機械服) 23-386800 3-390118 九龍太子道270號地下 整備: 49278 CONER HX



失 聲

5 個合日 日用食本高 4 途は高 高 0 特小級 級 6 恵食麵 級 4 愛店粉 4 4 質及製 餅 第 2 9 9 3 5 日 9 8 8 8 8 1 電水適 十一八人(T) 九龍大角咀福全街 4 A 地下

瓦通紙機讓 用中之相坑及幼坑輾紙 機及切紙機出讓,有意 請電3-439375接洽



兹達失華潤運輸倉儲有限公司提貨單NO.018900 號龍 華二號4/1 號入口抽紗貨品 八件聲明作廢 金樂公司啓

兹遺失華閩船務企業有限公司之閩海120提貨單33號(一月六號落船)乙張,除向該公司掛失外,特此聲明作 武夷裝修工程有限公司啓

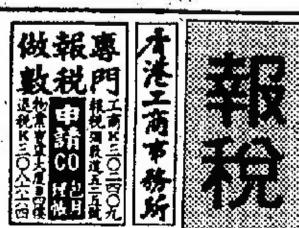
失 聲



大量全新英國 日本 RUSTON NIIGATA 柴油發電機1250-300KVA日本NIIGATA船用發電機330KVA 及德國 MAN/SULZERMTU 1470-2940 匹船用內燃機現貨 出售請向香港遠東工程有限公司洽。 電話: 5-232553 電傳: 63311 HX VANEY

大調 訂 関





千柱 地產部租售 千行 荔枝角道90 千行 荔枝角道90 八月10尺卅七萬 下 K7453990K 30631 下 K7453990K 30631

務

